



DIGITAL KEYBOARD

PSR-E243

YPT-240

Български

Polski

Dansk

Svenska

Ръководство на потребителя
Podręcznik użytkownika
Brugervejledning
Bruksanvisning



BG
PL
DA
SV

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

Номерът на модела, серийният номер, изискванията за храненето и др. може да намерите върху или близо до пластината с името, която се намира от долната страна на уреда. Трябва да отбележите този серийен номер в съответните места по-долу и да запазите това ръководство като постоянен документ за вашата покупка, който да помогне за идентифицирането на продукта в случай на кражба.

Модел №

Серийен №

(bottom_bg_01)

Numer modelu, numer seryjny, wymagania dotyczące zasilania itp. można znaleźć na tabliczce znamionowej lub obok niej, na spodzie instrumentu. Zapisz ten numer w miejscu poniżej i zachowaj ten podręcznik jako dowód zakupu, aby ułatwić identyfikację instrumentu w przypadku jego ewentualnej kradzieży.

Nr modelu

Nr seryjny

(bottom_pl_01)

Modelnummeret, serienummeret, strømkrav osv. er angivet på eller i nærheden af navneskiltet på undersiden af enheden. Du skal notere dette serienummer nedenfor og gemme denne vejledning som et købsbevis og et middel til identifikation i tilfælde af tyveri.

Modelnr.

Serienr.

(bottom_da_01)

Modellnummer, serienummer, strömförsörjning osv. finns på eller i närheten av namnetiketten som sitter på enhetens undersida. Du bör anteckna serienumret i utrymmet nedan och förvara den här bruksanvisningen som ett bevis på ditt köp och för att underlätta identifiering i händelse av stöld.

Modellnummer

Serienummer

(bottom_sv_01)

Om vejledningerne

Ud over denne brugervejledning findes følgende onlinematerialer (PDF-filer).



MIDI Reference

Indeholder MIDI-relaterede oplysninger, f.eks. MIDI Implementation Chart.



MIDI Basics (findes kun på engelsk, fransk, tysk og spansk)

Indeholder grundlæggende forklaringer om, hvad MIDI er og kan gøre.



Computer-related Operations (Computerrelaterede funktioner)

Indeholder vejledninger om computerrelaterede funktioner.



iPhone/iPad Connection Manual (Vejledning i tilslutning af iPhone/iPad)

Forklarer, hvordan instrumentet tilsluttes smart-enheder, som f.eks. iPhone, iPad osv.

Du får adgang til disse manualer ved at åbne Yamaha Downloads, indtaste f.eks. "PSR-E243" i feltet Model Name og derefter klikke på [SEARCH].

Yamaha Downloads

<http://download.yamaha.com/>



Song Book (findes kun på engelsk, fransk, tysk og spansk)

Indeholder musiknoder til de forprogrammerede melodier (undtagen demomelodierne) på dette instrument. Når du har gennemført registreringen som bruger på nedenstående websted, kan du hente sangbogen gratis.

Yamaha Online Member

<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

Du skal bruge det PRODUCT ID, som findes på arket ("Online Member Product Registration"), der er pakket sammen med denne vejledning, for at udfylde registreringsformularen (User Registration form).

Medfølgende tilbehør

- Brugervejledning (denne bog)
- Vekselstrømsadapter*¹
- Nodestativ
- Online Member Product Registration*²

*1: Medfølger muligvis ikke, alt efter hvor instrumentet købes. Spørg din Yamaha-forhandler.

*2: Du skal bruge det PRODUCT ID, som findes på arket, når du udfylder registreringsformularen (User Registration form).

Formater og funktioner



GM System Level 1

"GM System Level 1" er en tilføjelse til MIDI-standarden, der sikrer, at alle GM-kompatible musikdata kan afspilles korrekt på alle GM-kompatible lydmoduler uanset fabrikat. GM-mærket er påsat alle software- og hardwareprodukter, der understøtter GM System Level.



XGLite

Som navnet antyder, er "XGLite" en forenklet version af Yamahas kvalitets-lydmodulformat XG. Du kan naturligvis afspille alle melodidata i XG-format ved hjælp af et XGLite-lydmodul. Men husk, at nogle melodier kan blive afspillet anderledes end med de oprindelige data på grund af det mindre antal kontrolparametre og effekter.



USB

USB er en forkortelse for Universal Serial Bus. Det er et serielt interface og bruges, når en computer skal forbindes med andet udstyr. Det giver mulighed for "hot swapping" (tilslutning af andet udstyr, mens computeren er tændt).

Tak, fordi du har købt dette Yamaha Digital Keyboard!

Det anbefales, at du læser denne vejledning omhyggeligt, så du kan få fuldt udbytte af instrumentets avancerede og praktiske funktioner.

Det anbefales også, at du opbevarer brugervejledningen et sikkert og praktisk sted, så den er let at finde, når du skal bruge den.

Indhold

Om vejledningerne	4	Afspilning af melodier	20
Medfølgende tilbehør.....	4	Aflytning af en demomelodi.....	20
Formater og funktioner	4	Valg og afspilning af en melodi	20
Klargøring		BGM-afspilning.....	20
Kontrolfunktioner og stik på panelet	8	Fremad- og tilbagespoling og midlertidig afbrydelse af melodien	21
Klargøring	10	Ændring af lyden i melodien.....	21
Krav til strømforsyning.....	10	A-B-gentagelsesfunktion	21
Brug af nodestativet.....	11	Sådan slår du hver stemme til/fra	22
Tilslutning af hovedtelefoner og eksternt lydudstyr.....	11	Brug af melodilektioner	23
Tilslutning af en fodkontakt til stikket SUSTAIN	11	Tre melodilektionstyper	23
Sådan tændes og slukkes strømmen	11	Øvelser med melodilektioner.....	23
Automatisk slukkefunktion	12	Funktionerne	24
Valg af equalizerindstilling for at få den bedste lyd	12	Brug af enheden sammen med en computer eller iPad/iPhone	26
Visninger på displayet og grundlæggende betjening	13	Tilslutning til en computer	26
Visninger på displayet	13	Tilslutning til en iPad/iPhone	26
Grundlæggende funktioner.....	13	Sikkerhedskopiering og initialisering	26
Reference		Parametre for sikkerhedskopiering	26
Spil med forskellige lyde i instrumentet	14	Initialisering	26
Valg af lyd.....	14	Appendiks	
Lydeffekter	14	Fejlfinding	27
Sådan spiller du med flygellyd.....	14	Specifikationer	28
Brug af metronomen.....	15	Indeks	29
Spil med forbedret, mere rumlig lyd (Ultra-Wide Stereo).....	15	Liste over lyde	30
Brug af effekter sammen med lyden.....	15	Liste over trommesæt	34
Afspilning af stilarter	16	Liste over melodier	37
Stilartsvariationer – Stykker.....	17	Liste over stilarter	38
Ændring af tempoet.....	17	Liste over effekttyper	39
Akkordtyper til afspilning af stilart	18		
Opslag af akkorder i akkordordbogen	19		

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

LÆS FORSKRIFTERNE GRUNDIGT, INDEN DU TAGER INSTRUMENTET I BRUG

Opbevar denne brugervejledning et sikkert og praktisk sted til senere brug.



ADVARSEL

Følg altid nedenstående grundlæggende sikkerhedsforskrifter for at mindske risikoen for alvorlig personskade eller dødsfald på grund af elektrisk stød, kortslutning, skader, brand eller andre farer. Disse sikkerhedsforskrifter omfatter, men er ikke begrænset til, følgende:

Strømforsyning/AC-adapter

- Anbring ikke strømledningen i nærheden af varmekilder, f.eks. varmeapparater eller radiatorer. Undgå desuden at bøje ledningen kraftigt eller på anden måde beskadige den eller at anbringe tunge ting på den.
- Instrumentet må kun tilsluttes den angivne korrekte netspænding. Den korrekte spænding er trykt på instrumentets navneskilt.
- Brug kun den specificerede adapter (side 28). Brug af en forkert type adapter kan resultere i skade på instrumentet eller overophedning.
- Kontrollér stikket med jævne mellemrum, og fjern evt. ophobet støv og snavs.

Må ikke åbnes

- Instrumentet indeholder ingen dele, der kan serviceres af brugeren. Du må ikke åbne instrumentet, forsøge at afmontere de indvendige dele eller ændre dem på nogen måde. Hvis produktet ikke fungerer korrekt, skal du straks holde op med at bruge det og indlevere det til et autoriseret Yamaha-serviceværksted.

Vand og fugt

- Udsæt ikke instrumentet for regn, og brug det ikke på fugtige eller våde steder. Anbring ikke beholdere, f.eks. vaser, flasker eller glas, med væske på instrumentet, der kan trænge ind i åbningerne, hvis det spildes. Hvis væske såsom vand trænger ind i instrumentet, skal du øjeblikkeligt slukke for strømmen og tage strømledningen ud af stikkontakten. Indlevér herefter instrumentet til eftersyn på et autoriseret Yamaha-serviceværksted.
- Isæt eller udtag aldrig stikket med våde hænder.

Brandfare

- Anbring aldrig brændende genstande, f.eks. stearinlys, på enheden. Brændende genstande kan vælte og forårsage ildebrand.



FORSIGTIG

Følg altid nedenstående grundlæggende sikkerhedsforskrifter for at mindske risikoen for personskade på dig selv eller andre samt skade på instrumentet eller andre genstande. Disse sikkerhedsforskrifter omfatter, men er ikke begrænset til, følgende:

Strømforsyning/AC-adapter

- Tilslut ikke instrumentet via et fordelerstik, da det kan medføre forringet lyd kvalitet eller overophedning af fordelerstikket.
- Tag aldrig fat om ledningen, når du tager stikket ud af instrumentet eller stikkontakten, men tag fat om selve stikket. Hvis du trækker i ledningen, kan den tage skade.
- Tag stikket ud af stikkontakten i tordenvejr, eller hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid.

Batteri

- Følg nedenstående vigtige forholdsregler. Hvis de vender forkert, kan det medføre eksplosion, brand, overophedning eller batterilækage.
 - Forsøg ikke at ændre eller adskille batterierne.
 - Batterier må ikke brændes.
 - Forsøg ikke at genoplade batterier, der ikke er konstrueret til at blive opladet.
 - Opbevar batterierne på afstand af metalgenstande, f.eks. armbånd, hårnåle, mønter eller nøgler.
 - Brug kun den specificerede batteritype (side 10).
 - Brug nye batterier, som alle er af samme type og model og er fremstillet af samme producent.
 - Kontrollér altid, at polerne vender korrekt, når der sættes batterier.
 - Når der ikke er mere strøm på batterierne, eller hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid, skal du tage batterierne ud af instrumentet.
 - Følg vejledningen, der fulgte med batterierne, hvis der anvendes Ni-MH-batterier. Brug kun den specificerede oplader til opladning.
- Hold batterier uden for mindre børns rækkevidde, da de ved et uheld kan sluge dem.
- Hvis batterierne lækker, skal du undgå kontakt med den lakkede væske. Hvis batterivæsken kommer i kontakt med øjne, mund eller hud, skal du straks skylle med vand og opsøge læge. Batterivæske virker ætsende og kan medføre synstab eller kemiske brandsår.

Unormal funktion

- I tilfælde af et af følgende problemer skal du omgående slukke for instrumentet på afbryderen og tage stikket ud af stikkontakten. (Hvis du benytter batterier, skal du tage dem ud af instrumentet.) Indlever herefter enheden til eftersyn på et Yamaha-serviceværksted.
 - Netledningen eller stikket er flosset eller beskadiget.
 - Den udsender usædvanlige lugte eller røg.
 - Der er tabt genstande ned i instrumentet.
 - Lyden pludselig forsvinder under brugen af instrumentet.

Placering

- Instrumentet skal placeres, så det står stabilt og ikke kan vælte.
- Inden instrumentet flyttes, skal alle tilsluttede ledninger fjernes for at undgå at beskadige dem, eller at nogen falder over dem.


- Sørg for at placere produktet, så der er nem adgang til den stikkontakt, du vil bruge. Hvis der opstår problemer eller fejl, skal du omgående slukke for instrumentet på afbryderen og tage stikket ud af stikkontakten. Der afgives hele tiden små mængder elektricitet til produktet, selv om der er slukket for strømmen. Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Brug kun det stativ, der hører til instrumentet. Brug de medfølgende skruer, når instrumentet monteres på stativet/i racket, da de indvendige dele kan tage skade, eller instrumentet kan løsne sig og falde ned, hvis du bruger andre typer skruer.

Forbindelser

- Sluk for strømmen til andre elektroniske komponenter, før du slutter instrumentet til dem. Skru helt ned for lydstyrken for alle komponenter, før du tænder eller slukker for strømmen.
- Indstil lydstyrken for alle komponenter ved at skru helt ned for dem og derefter gradvist hæve lydniveauerne, mens du spiller på instrumentet, indtil det ønskede lydniveau er nået.

Yamaha kan ikke holdes ansvarlig for skader, der skyldes forkert brug af eller ændringer af instrumentet, eller data, der er gået tabt eller ødelagt.

Sluk altid for strømmen, når instrumentet ikke er i brug.

Selvom knappen [] (klar/tændt) står på tændt, får instrumentet stadig små mængder elektricitet.

Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid.

Bortskaf brugte batterier i henhold til de regler, der gælder i din kommune.

OBS!

Følg altid nedenstående forskrifter for at undgå risiko for fejl/skade på produktet, data eller andre genstande.

■ Brug og vedligeholdelse

- Brug ikke instrumentet i nærheden af fjernsyn, radio, stereoanlæg, mobiltelefoner eller andre elektriske apparater, da disse kan afgive støj. Når du bruger instrumentet sammen med applikationen på din iPhone/iPad, anbefaler vi, at du indstiller "Airplane Mode" til "ON" på din iPhone/iPad, så du undgår støj pga. kommunikation.
- Instrumentet må ikke udsættes for støv, vibrationer eller stærk kulde eller varme (det må f.eks. ikke placeres i direkte sollys, i nærheden af varmeapparater eller i en bil i dagtimerne), da der er risiko for at beskadige panelet og de indvendige komponenter eller for ustabil funktion. (Bekræftet driftstemperaturområde: 5 ° – 40 °C eller 41 ° – 104 °F.)
- Anbring ikke genstande af vinyl, plast eller gummi på instrumentet, da de kan misfarve panelet eller tangenterne.
- Rengør instrumentet med en blød, tør klud. Brug ikke fortynder, opløsningsmidler, rengøringsmidler eller klude, der indeholder kemikalier.

■ Lagring af data

- Gemte data kan gå tabt som følge af fejlfunktion eller forkert betjening.

Oplysninger

■ Om ophavsret

- Kopiering af kommercielt tilgængelige musikdata, herunder, men ikke begrænset til, MIDI-data og/eller lyddata er strengt forbudt, medmindre det kun er til privat brug.
- Dette produkt indeholder og anvender computerprogrammer og indhold, hvortil Yamaha har ophavsretten, eller hvortil Yamaha har licens til at bruge andres ophavsret. Sådant ophavsretligt beskyttet materiale omfatter, men er ikke begrænset til, al computersoftware, layouttypefiler, MIDI-filer, WAVE-data, noder til musik og lydoptagelser. Enhver uautoriseret brug af sådanne programmer og sådant indhold, som ikke kun er til privat brug, er forbudt i henhold til de relevante love. Enhver overtrædelse af ophavsret vil få juridiske konsekvenser. FORSØG IKKE AT FREMSTILLE, DISTRIBUERE ELLER ANVENDE ULOVLIGE KOPIER.

■ Om funktioner/data, der følger med instrumentet

- Nogle af de forprogrammerede melodier er redigeret af hensyn til længde eller arrangement og er muligvis ikke helt identiske med originalerne.

■ Om denne vejledning

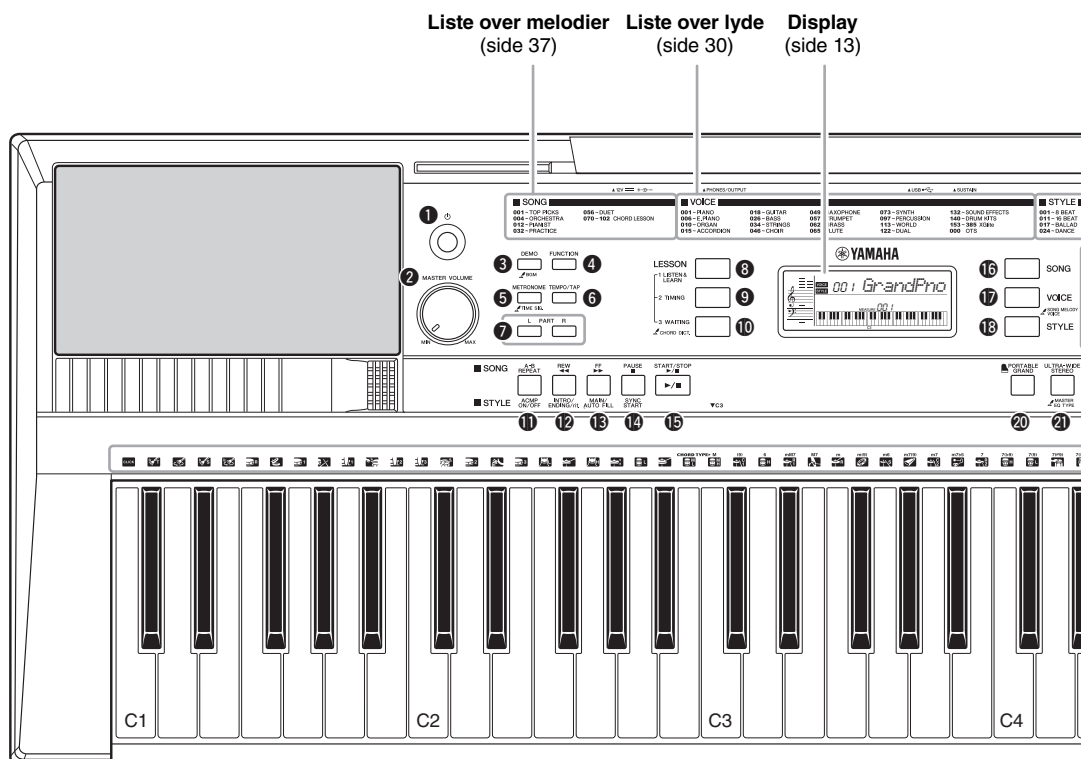
- De illustrationer og LCD-skærbilleder, der er vist i denne brugervejledning, er udelukkende beregnet til instruktion og kan være lidt forskellige fra dem, der vises på dit instrument.
- iPhone og iPad er varemærker tilhørende Apple Inc., som er registreret i USA og andre lande.
- Navne på virksomheder og produkter i denne brugervejledning er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende de respektive virksomheder.

Retningslinjer for brug

- Stik ikke fingre eller hænder ind i sprækker på instrumentet.
- Stik aldrig papir, metalgenstande eller andre genstande ind i sprækker på panelet eller ind mellem tangenterne. Det kan resultere i, at du selv eller andre kommer til skade, beskadige instrumentet eller andre genstande eller resultere i funktionsfejl.
- Læn dig ikke med din fulde vægt op ad instrumentet, stil ikke tunge genstande på instrumentet, og tryk ikke for hårdt på knapperne, kontakterne eller stikkene.
- Brug ikke instrumentet/enheden eller hovedtelefonerne ved et højt eller ubehageligt lydniveau i længere tid, da det kan medføre permanente høreskader. Søg læge, hvis du oplever nedsat hørelse eller ringen for ørerne.

Kontrolfunktioner og stik på panelet

Frontpanel



- ❶ Knappen [⏻] (Standby/On).....side 11
- ❷ Knappen [MASTER VOLUME].....side 11
- ❸ Knappen [DEMO].....side 20
- ❹ Knappen [FUNCTION].....side 24
- ❺ Knappen [METRONOME].....side 15
- ❻ Knappen [TEMPO/TAP].....side 17
- ❼ LESSON PART
 - Knappen [L].....side 23
 - Knappen [R].....side 23

- ❽ Knappen [1 LISTEN & LEARN].....side 23
- ❾ Knappen [2 TIMING].....side 23
- ❿ Knappen [3 WAITING].....side 23

I meloditilstand

- ❶ Knappen [A-B REPEAT].....side 21
- ❷ Knappen [REW].....side 21
- ❸ Knappen [FF].....side 21
- ❹ Knappen [PAUSE].....side 21

I stilartstilstand

- ❶ Knappen [ACMP ON/OFF].....side 16
- ❷ Knappen [INTRO/ENDING/rit.].....side 17
- ❸ Knappen [MAIN/AUTO FILL].....side 17
- ❹ Knappen [SYNC START].....side 16

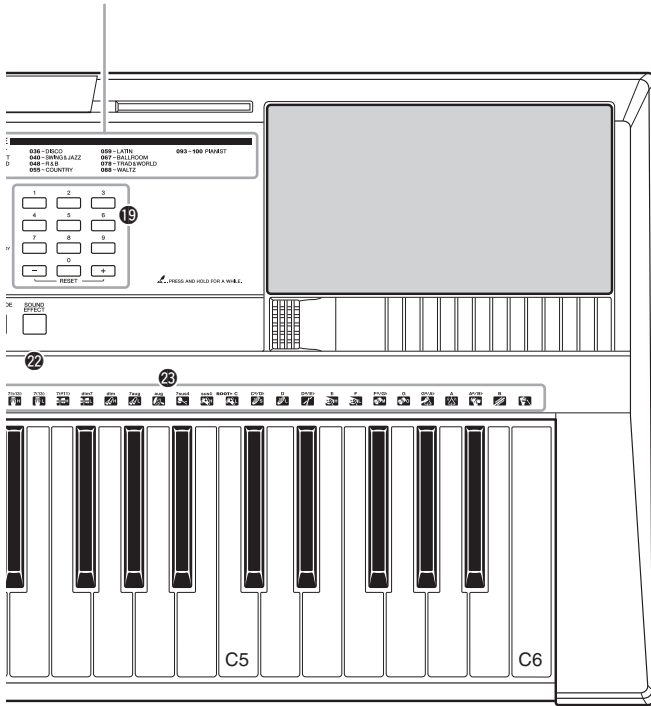
Klaviatur

Instrumentet er ikke anslagsfølsomt, og lydniveauet ændrer sig derfor ikke efter, hvor hårdt tangenterne slås an. Derfor lyder det, du selv spiller, muligvis ikke korrekt, som i de forprogrammerede melodier.

"Tryk og hold nede"-symbolet

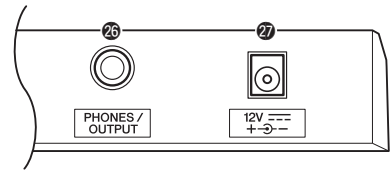
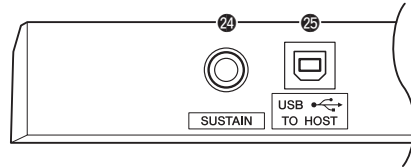
Knapper, der har denne markering, kan bruges til at aktivere en alternativ funktion, når der trykkes på den pågældende knap, og den holdes nede. Hold knappen trykket ned, indtil funktionen aktiveres.

Liste over stilarter
(side 38)



- 15 Knappen [START/STOP] side 20
 - 16 Knappen [SONG] side 20
 - 17 Knappen [VOICE] side 14
 - 18 Knappen [STYLE] side 16
 - 19 Talknapperne [0]–[9], [+], [-] side 13
 - 20 Knappen [PORTABLE GRAND] side 14
 - 21 Knappen [ULTRA-WIDE STEREO] side 15
 - 22 Knappen [SOUND EFFECT] side 14
 - 23 Trommeillustrationer til
trommesættet side 14
- Hver af disse viser den tromme eller det percussioninstrument, der er tildelt den tilsvarende tangent i "Standard Kit 1".

Bagpanel



- 24 SUSTAIN-stik side 11
- 25 USB TO HOST-stikket* side 26
- 26 PHONES/OUTPUT-stik side 11
- 27 DC IN-stik side 10

* Til tilslutning af en computer. Se mere under "Computerrelaterede funktioner" (side 4) på webstedet. Brug et USB-kabel af typen AB på højst 3 meter til tilslutning. USB 3.0-kabler kan ikke bruges.

Krav til strømforsyning

Instrumentet kan forsynes med strøm fra enten en vekselstrømsadapter (ekstraudstyr) eller batterier; men Yamaha anbefaler, at du bruger en vekselstrømsadapter. Vekselstrømsadapteren er et mere miljøvenligt alternativ end batterier og mindre ressourcekrævende.

Brug af en vekselstrømsadapter

- 1 Kontroller, at strømmen til instrumentet er slukket (displayet er tomt bortset fra nodelinjen).

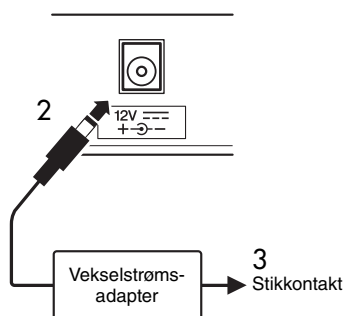
⚠ ADVARSEL

• Brug kun den specificerede adapter (side 28). Brug af en forkert type adapter kan resultere i skade på enheden eller overophedning.

- 2 Slut vekselstrømsadapteren til strømforingsstikket.
- 3 Sæt vekselstrømsadapteren i stikkontakten.

⚠ FORSIGTIG

• Sørg for at placere produktet, så der er nem adgang til den stikkontakt, du vil bruge. Hvis der opstår problemer eller fejl, skal du omgående slukke instrumentet på afbryderen og tage stikket ud af stikkontakten. Der afgives hele tiden små mængder elektricitet til enheden, selv om der er slukket for strømmen. Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis enheden ikke skal bruges i længere tid.



Brug af batterier

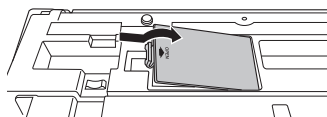
Dette instrument kræver seks alkaliske (LR6)/brunstensbatterier (R6) størrelse "AA" eller genopladelige nikkel-metal hybridbatterier (genopladelige Ni-MH-batterier). De alkaliske eller genopladelige Ni-MH-batterier anbefales til dette instrument, da andre typer kan medføre, at batteriets ydelse forringes.

⚠ ADVARSEL

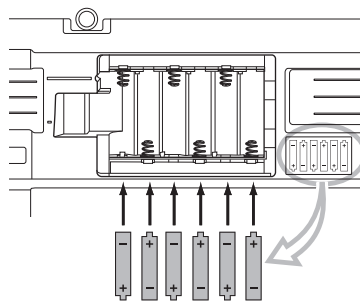
• Følg vejledningen, der fulgte med batterierne, hvis der anvendes Ni-MH-batterier. Brug kun den specificerede oplader til opladning.

■ Isætning af batterierne

- 1 Kontroller, at strømmen til instrumentet er slukket (displayet er tomt bortset fra nodelinjen).
- 2 Fjern dækslet fra batterirummet, som findes på instrumentets bundpanel.



- 3 Isæt seks nye alkaliske batterier. Sørg for, at batterierne vender rigtigt (se polangivelserne på indersiden af batterirummet).



- 4 Montér batterirummets dæksel igen, og kontroller, at det sidder korrekt.

OBS!

• Hvis du tilslutter eller afbryder strømadapteren med batterier isat, kan det slukke for strømmen og resultere i tab af data, der optages eller overføres på det pågældende tidspunkt.

Når der er for lidt strøm på batterierne til, at instrumentet kan fungere korrekt, kan lydstyrken blive nedsat, lyden kan blive forvrænget, og der kan opstå andre problemer. Hvis det sker, skal alle batterierne erstattes af nye eller opladede batterier.

BEMÆRK

• Dette instrument kan ikke oplade batterierne. Brug kun den specificerede oplader til opladning.
• Hvis vekselstrømsadapteren er tilsluttet, mens der sidder batterier i instrumentet, leveres strømmen automatisk fra vekselstrømsadapteren.

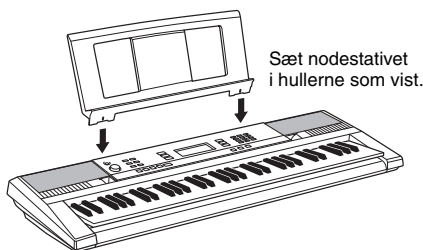
■ Indstilling af batteritypen

Når du har isat nye batterier, skal du, når du tænder for strømmen, sørge for at indstille batteritypen korrekt (genopladelig eller ikke-genopladelig) via funktionsnummer 025 (side 25).

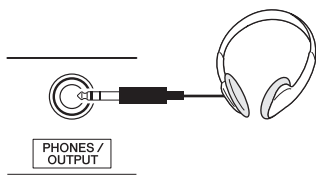
OBS!

- Hvis du glemmer at indstille batteritypen, kan det forkorte batteriets liv. Kontroller, at batteritypen er indstillet korrekt.

Brug af nodestativet



Tilslutning af hovedtelefoner og eksternt lydudstyr



Her kan du tilslutte et sæt stereohovedtelefoner med et ¼"-stereostik, så du nemt kan lytte med. Højtalerne deaktiveres automatisk, når der sættes et stik i dette stik.

PHONES/OUTPUT-stikket fungerer også som eksternt udgang. Stikket PHONES/OUTPUT kan forbindes med en keyboardforstærker, et stereoanlæg, en mixer, en båndoptager eller en anden lydenhed med linjeindgang, så instrumentets signal sendes til den pågældende enhed.

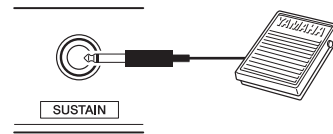
⚠ FORSIGTIG

- Brug ikke instrumentet/enheden eller hovedtelefonerne ved et højt eller ubehageligt lydniveau i længere tid, da det kan medføre permanente høreskader. Søg læge, hvis du oplever nedsat hørelse eller ringen for ørerne.
- Før du slutter instrumentet til andre elektroniske komponenter, skal du indstille alle lydstyrkeniveauer til det mindst mulige, og derefter slukke for strømmen til alle komponenter.

OBS!

- Når lyden fra instrumentet skal gennem eksternt udstyr, skal du først tænde for instrumentet og derefter for det eksterne udstyr. Gør det i omvendt rækkefølge, når udstyret skal slukkes.

Tilslutning af en fodkontakt til stikket SUSTAIN



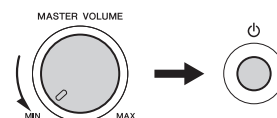
Du kan frembringe en naturlig efterklang, mens du spiller, ved at træde på en fodkontakt (ekstraudstyr), der er tilsluttet stikket [SUSTAIN].

BEMÆRK

- Kontroller, at stikket til fodkontakten sidder korrekt i SUSTAIN-stikket, inden du tænder for strømmen.
- Træd ikke på fodkontakten, mens du tænder for strømmen. Hvis du gør det, ændres pedalens polaritet, hvilket medfører, at den fungerer omvendt.

Sådan tændes og slukkes strømmen

Drej knappen [MASTER VOLUME] til "MIN", og tryk derefter på knappen [⏻] (Standby/On) for at tænde for strømmen. Juster knappen [MASTER VOLUME], mens du spiller på tangenterne. Tryk på knappen [⏻] (Standby/On) igen i et sekund for at slukke for strømmen.



Mens du spiller på tangenterne, kan du indstille lydstyrken til et passende niveau med knappen [MASTER VOLUME].


⚠ FORSIGTIG

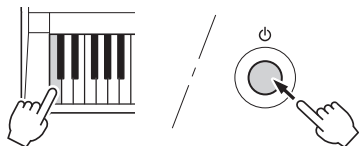
- Når du bruger en vekselstrømsadapter, afgives der hele tiden små mængder elektricitet til instrumentet, selv om strømmen er slukket. Tag altid vekselstrømsadapteren ud af stikkontakten, hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid.

Automatisk slukkefunktion

For at undgå unødvendigt strømforbrug har dette instrument en automatisk slukkefunktion, der automatisk afbryder strømmen, når instrumentet ikke har været betjent i en given periode. Den tid, der går, før strømmen automatisk afbrydes, er som standard angivet til 30 minutter.

■ Sådan deaktiveres den automatiske slukkefunktion:

Sluk for strømmen, hold derefter den laveste tangent nede, mens du trykker på knappen [] (Standby/On) for at tænde for strømmen til instrumentet.



■ Sådan indstiller du den tid, der forløber, før der automatisk slukkes for strømmen:

Mens knappen [FUNCTION] holdes ned, skal der trykkes på knappen [+] eller [-] flere gange, indtil der vises "AutoOff" (funktion 024), vælg derefter den ønskede værdi.

Indstillingsmuligheder: OFF, 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minutter)

Standardværdi: 30 (minutter)

BEMÆRK

- Generelt bevares indstillingerne, også selv om strømmen ikke er tændt. Se mere på side 26.

OBS!

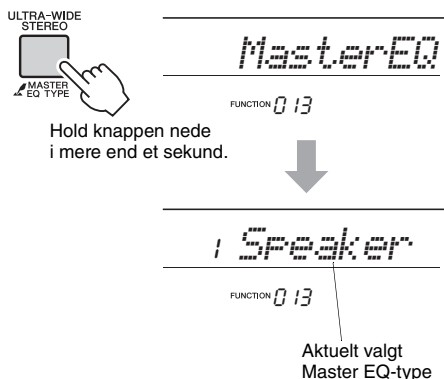
- **Afhængigt af instrumentets status slukkes der muligvis ikke automatisk for strømmen efter den angivne tidsperiode. Sluk altid for strømmen manuelt, når instrumentet ikke er i brug.**
- **Når instrumentet ikke betjenes i en angiven periode, mens det er sluttet til en ekstern enhed, f.eks. en forstærker, en højttaler eller en computer, skal du følge instruktionerne i brugervejledningen for at slukke for instrumentet og de tilsluttede enheder, så de ikke beskadiges. Hvis du ikke ønsker, at der slukkes automatisk for strømmen, når der er tilsluttet en enhed, skal du deaktivere automatisk slukning.**

Valg af equalizerindstilling for at få den bedste lyd

Der findes flere forskellige indstillinger for den overordnede equalizer (EQ), så du får den bedst mulige lyd, uanset hvilket lydgenvekselsystem du bruger – instrumentets indbyggede højttalere, hovedtelefoner eller et eksternt højttalersystem.

1 Hold knappen [ULTRA-WIDE STEREO] nede i mere end et sekund for at hente "013 MasterEQ".

"MasterEQ" vises på displayet nogle sekunder, derefter vises den aktuelle Master EQ-type.



2 Brug knappen [+] eller [-] til at vælge den ønskede Master EQ-type.

Master EQ-typer

1	Speaker	Optimal, hvis lyden skal komme fra instrumentets indbyggede højttalere.
2	Headphone	Optimal, hvis lyden skal komme fra hovedtelefoner eller eksterne højttalere.
3	Boost	Giver en kraftigere lyd.
4	Piano	Optimal til solo klaverspil.
5	Bright	Sænker mellemtoneområdet, så der frembringes en lysere lyd.
6	Mild	Sænker højtoneområdet, så der frembringes en blødere lyd.

Visninger på displayet og grundlæggende betjening

Visninger på displayet

Noder

Viser normalt de noder, du spiller. Viser de aktuelle noder og akkorder ved afspilning, når funktionen melodilektion bruges. Når ordbogsfunktionen (side 19) anvendes, vises noderne i den akkord, du angiver.

BEMÆRK

- Noder, der ligger over eller under notelinjerne, vises med "8va".
- For nogle få, bestemte akkorders vedkommende vises ikke alle noderne pga. pladsbegrænsninger på displayet.

Song/Voice/Style

Disse viser instrumentets funktionstilstand.

SONG
VOICE
STYLE

Til/fra-status

Dette område angiver til/fra-status for hver funktion. Hver indikation vises, når den tilhørende funktion er slået til.

WIDE Side 15
ACMP ON Side 16
DUAL Indikerer, at en dobbeltlyd (Nr.122–131) er valgt.

Akkord

Viser den akkord, der spilles i området for autoakkompagnement (side 16) på tastaturet eller er angivet via afspilning af melodi.

[

Status for melodispor

Oplysninger vedrørende spor i melodierne vises her (side 22).

L R

R Tændt: Der er data på sporet

R Ikke tændt: Lyden på sporet er afbrudt, eller sporet indeholder ingen data

Takt eller funktion

Angiver normalt nummeret på den aktuelle takt i den aktuelle stilart eller melodi. Når knappen [FUNCTION] (side 24) er i brug, angiver dette funktionsnummeret.

MEASURE 003 FUNCTION 025

Taktslag

Angiver den aktuelle takt under afspilning.

▶▶▶▶▶

Tangentvisning

Angiver, hvilke toner der spilles i øjeblikket. Angiver tonerne og akkorderne i en melodi, når melodilektionsfunktionen er i brug. Angiver desuden tonerne i en akkord, når akkorden spilles eller ved brug af ordbogsfunktionen.

Grundlæggende funktioner

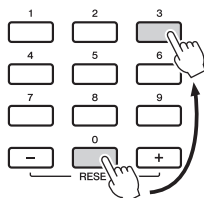
Før du bruger instrumentet, kan det være nyttigt, at du bliver fortrolig med nedenstående grundlæggende knapper, der bruges til at vælge indstillinger og ændre værdier.

■ Talknapper

Brug talknapperne til at indtaste en indstilling eller værdi direkte. Hvis tal starter med et eller to nuller, kan det eller de første nuller udelades.

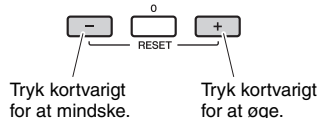
Eksempel: valg af lyd 003, Bright Piano.

Tryk på talknapperne [0], [0], [3], eller tryk blot på [3].



■ [-]- og [+]-knapper

Tryk kortvarigt på knappen [+] for at øge værdien med 1 eller kortvarigt på knappen [-] for at mindske værdien med 1. Hold knappen nede for at øge eller mindske værdien hurtigt i den pågældende retning.



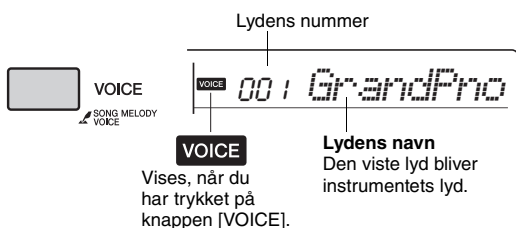
Spil med forskellige lyde i instrumentet

Udover klaver, orgel og andre "standard" keyboardinstrumenter indeholder dette instrument mange stemmer, herunder guitar, bas, strygere, saxofon, trompet, trommer og percussion samt lydeffekter, så du har et stort udvalg af musiklyde.

Valg af lyd

1 Tryk på knappen [VOICE].

Lydens nummer og navn vises.

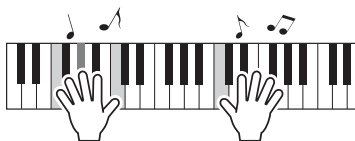


2 Brug talknapperne [0]–[9], [+] og [-] til at vælge den ønskede lyd.

Se listen over lyde på side 30.



3 Spil på tangenterne.



Typer af forprogrammerede lyde

001–139	Instrumentlyde (inklusive lydeffekter).
140–152 (trommesæt)	Forskellige tromme- og slagtojslyde har fået tildelt forskellige tangenter, som de kan spilles med. Du kan få yderligere oplysninger om instrumenterne og tangenternes funktion i hvert trommesæt på listen over trommesæt på side 34.
153–385	XGlite-lyde
000	One Touch Setting (OTS) Enkeltknappindstillingen vælger automatisk den mest velegnede lyd, når du vælger en stilart eller melodi. Du kan aktivere funktionen ved at vælge lyd nummer "000".

Lydeffekter

Du kan afspille forskellige lydeffekter fra keyboardet: gøen, brægen, råb og meget mere. Tryk på [SOUND EFFECT]-knappen.



Tryk på de forskellige tangenter, og hør lydene. Glem ikke de sorte tangenter! Når du har prøvet lydene, kan du trykke på knappen [PORTABLE GRAND] for at nulstille instrumentlyden til standardindstillingen "Grand Piano1".

Du kan få yderligere oplysninger om de lydeffekter, der er tildelt til hver tangent, på listen over trommesæt (lyd nr. 152) på side 36.

Sådan spiller du med flygellyd

Tryk på knappen [PORTABLE GRAND], når du vil nulstille forskellige indstillinger til standardindstillingerne og kun spille med en klaverlyd.



Lyden "Grand Piano" vælges automatisk som lyd.

Brug af metronomen

Dette instrument har en indbygget metronom (en anordning, der holder et nøjagtigt tempo), som er et praktisk hjælpemiddel, når man øver.

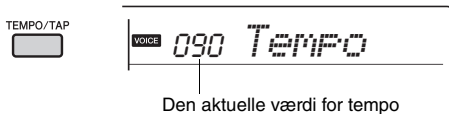
1 Tryk på knappen [METRONOME] for at starte metronomen.



2 Tryk på knappen [METRONOME] igen for at stoppe metronomen.

Sådan ændres tempoet:

Tryk på knappen [TEMPO/TAP] for at få vist tempoværdien, og brug derefter talknapperne [0]–[9], [+], [-].



Tryk på knappen [+]- og [-] samtidig for at gendanne standardtempoet.

Sådan indstilles taktangivelsen:

Tryk på knappen [METRONOME], og hold den nede, for at få vist "TimeSig" (Funktion 018, side 25), og brug derefter talknapperne.

Sådan indstilles metronomlydstyrken:

Denne kan indstilles via funktionsnummer 019 (side 25).

Spil med forbedret, mere rumlig lyd (Ultra-Wide Stereo)

Ved at aktivere Ultra-Wide Stereo-effekten kan du spille på tangenterne med en rumlig, bredere lydeffekt, som giver fornemmelsen af, at lyden kommer fra et sted uden for højttalerne.

1 Tryk på [ULTRA-WIDE STEREO]-knappen for at tænde den.



Vises, når er Ultra-Wide Stereo er aktiveret.

Lyden får en ny dimension – som om højttaleren er placeret uden for instrumentet.

2 Tryk på [ULTRA-WIDE STEREO]-knappen igen for at slukke den.

Sådan vælges typen af Ultra-Wide Stereo:

Tryk på knappen [ULTRA-WIDE STEREO], og hold den nede, for at få vist "Wide" (Funktion 014, side 25), og brug derefter talknapperne.

Brug af effekter sammen med lyden

Dette instrument kan anvende forskellige effekter på lyden, som vist nedenfor.

●Reverb (Rumklang)

Tilføjer rumklngen fra en klub eller koncertsal til lyden. Selv om den bedst egnede rumklagstype hentes ved valget af en melodi eller stilart, kan du vælge en anden rumklagstype via funktionsnummeret 009 (side 25). Du kan også indstille rumklagsdybden via funktionsnummeret 010 (side 25).

●Chorus

Denne effekt giver lyden en større klang, mere varme og gør den mere rumlig. Selv om den bedst egnede kortype hentes ved valget af en melodi eller stilart, kan du vælge en anden kortype via funktionsnummeret 011 (side 25).

●Sustain (Efterklang)

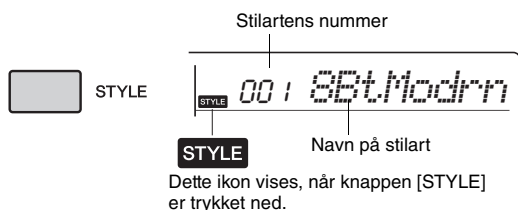
Når du aktiverer parameteren Sustain (efterklang) i funktionsnummeret 012 (side 25), kan du tilføje en fast efterklang til keyboardets lyde. Efterklang kan også tilføjes vha. en fodkontakt (ekstraudstyr) (side 11).

Afspilning af stilarter

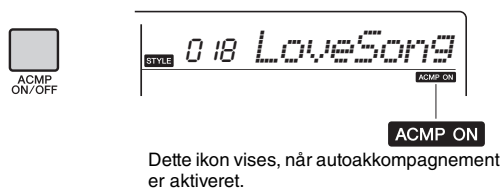
Instrumentet har en funktion til autoakkompagnement, der spiller passende "stilarter" (akkompagnement med rytme, bas og akkorder). Du kan vælge mellem en lang række stilarter i mange forskellige musikalske genrer.

1 Tryk på knappen [STYLE], og brug derefter tasterne [0]–[9], [+], [-] til at vælge den ønskede stilart.

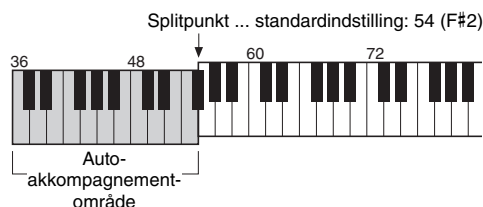
Listen over stilarter vises på frontpanelet eller i hæftet Style List (side 38).



2 Tryk på [ACMP ON/OFF]-knappen for at aktivere autoakkompagnementet.

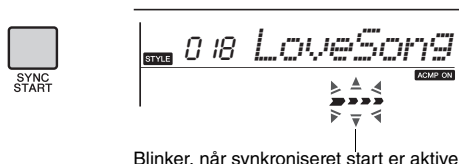


Med denne handling, bliver området på klaviaturet til venstre for splitpunktet (54: F#2) til "området for autoakkompagnement" og bruges udelukkende til angivelse af akkorderne.



Den højeste tangent i området for autoakkompagnement kaldes "splitpunktet", og den kan ændres fra standardindstillingen, der er tangenten F#2 via funktionsnummeret 005 (side 24).

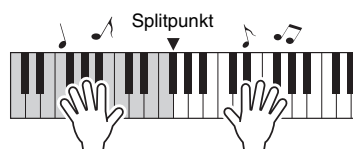
3 Tryk på knappen [SYNC START] for at aktivere Synchro Start.



4 Spil en akkord i området for autoakkompagnement for at starte afspilningen.

Spil en melodilinje med højre hånd og akkorderne med venstre hånd.

Oplysninger om akkorder finder du i "Akkordtyper til afspilning af stilart" (side 18), eller du kan bruge funktionen akkordordbog (side 19).



5 Tryk på knappen [START/STOP] for at stoppe afspilningen.



Du kan tilføje intro, afslutning og rytmevariationer til afspilning af en stilart ved brug af "stykker". Se mere på side 17.

Afspilning af rytmestemmen alene

Hvis du trykker på knappen [START/STOP] (uden at trykke på knappen [ACMP ON/OFF] i trin 2), er det kun rytmestemmen, der kan afspilles, og du kan spille en melodi ved brug af hele klaviaturet.

BEMÆRK

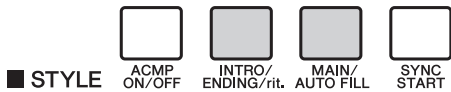
- Da stilarterne i kategorien Pianist (093–100) ikke indeholder rytmelyde, sker der ingenting, hvis du vælger kun at afspille rytme.

Justering af lydstyrke for stilartern

Du kan justere lydstyrkebalancen mellem afspilningen af en stilart og klaviaturet ved at justere lydstyrken for stilartern. Denne kan indstilles via funktionsnummer 001 (side 24).

Stilartsvariationer – Stykker

Hver stilart består af "stykker", som du kan bruge til at variere arrangementet af akkompagnementet, så det passer til den melodi, du spiller. Disse instruktioner dækker et typisk eksempel på brugen af stykkerne.



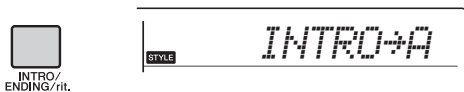
1–3

Samme som trin 1–3 på side 16.

4 Tryk på knappen [MAIN/AUTO FILL] for at vælge hovedstykke A eller B.



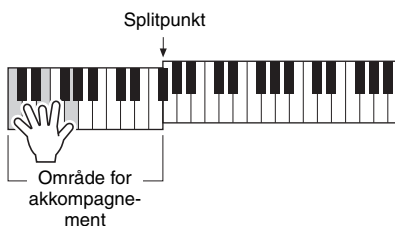
5 Tryk på knappen [INTRO/ENDING/rit.].



Nu er du klar til at starte afspilningen af stilart fra introstykket.

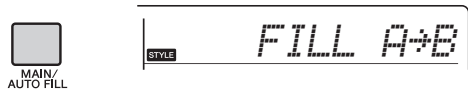
6 Afspil en akkord med venstre hånd for at starte afspilningen af introen.

I dette eksempel skal du spille en C-durakkord (som vist nedenfor). Oplysninger om, hvordan du indsætter akkorder, finder du i "Akkordtyper til afspilning af stilart" på side 18.

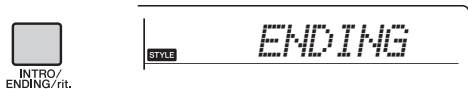


7 Når introen slutter, skal du spille på klaviaturet i henhold til progressionen i den melodi, du spiller.

Spil akkorder med din venstre hånd, mens du spiller melodier med højre hånd, og tryk på knappen [MAIN/AUTO FILL] efter behov. Stykket skifter til fill-in og derefter til hovedstykke A eller B.



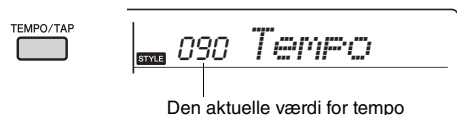
8 Tryk på knappen [INTRO/ENDING/rit.].



Stykket skifter til slutningen. Når afspilningen af slutstykket er færdig, stopper stilarten automatisk. Afslutningen spilles gradvist langsommere (ritardando), hvis du trykker på knappen [INTRO/ENDING/rit.] igen, mens afslutningen afspilles.

Ændring af tempoet

Tryk på knappen [TEMPO/TAP] for at få vist tempoværdien, og brug derefter knapperne [-] og [+] til at justere tempoværdien.



Tryk på knapperne [+]- og [-] samtidigt for at nulstille værdien til standardtempoet for den aktuelle stilart eller melodi.

Brug af Tap-funktionen

Under afspilning af en melodi eller stilart kan du ændre tempoet ved at trykke kun to gange på knappen [TEMPO/TAP] ved det ønskede tempo.




































Mens afspilningen af melodien eller stilarten er stoppet, skal du trykke flere gange på knappen [TEMPO/TAP] for at starte afspilning med det angivne tempo – fire gange for en melodi eller en stilart med 4 taktslag eller tre gange for en melodi eller en stilart med 3 taktslag.



Akkordtyper til afspilning af stilarter

For brugere, der ikke er bekendt med akkorder, viser dette skema en praktisk oversigt over, hvordan der afspilles ofte anvendte akkorder i området for akkompagnement på tangenterne. Da der er mange nyttige akkorder og mange forskellige måder at bruge dem på musikalsk, kan du finde flere oplysninger i akkordbøger, der er tilgængelige i handlen.

★ angiver grundtonen.

Dur	Mol	Septim	Mol syv	Maj syv
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7 
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7 
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7 
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7 
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7 
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7 
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7 

- Du kan også bruge andre inversioner i "grundposition" – med følgende undtagelser: m7, m7♭5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7♭5, 6(9), sus2
- Inversion af 7sus4- og m7(11)-akkorder genkendes ikke, hvis tonerne udelades.
- Sus2-akkorder skrives i reglen kun med navnet på grundtonen.
- Når du spiller en akkord, som ikke genkendes af instrumentet, vises der intet på displayet. I så fald afspilles kun rytme- og basstykke.

Nemme akkorder

Med denne metode kan du let spille akkorder i området for akkompagnement med kun en, to eller tre fingre.

For grundtone "C"



Sådan spiller du en durakkord
Tryk på akkordens grundtone (★).



Sådan spiller du en molakkord
Tryk på grundtonen og den nærmeste sorte tangent til venstre for den.



Sådan spiller du en septimakkord
Tryk på grundtonen og den nærmeste hvide tangent til venstre for den.



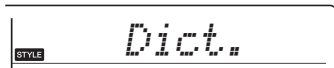
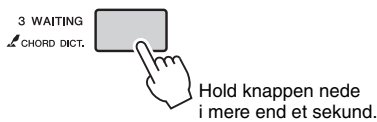
Sådan spiller du en molseptimakkord
Tryk på grundtonen og de nærmeste hvide og sorte tangenter til venstre for den (tre tangenter i alt).

Opslag af akkorder i akkordordbogen

Ordbogen er praktisk, når du kender navnet på en bestemt akkord og vil lære at spille den med det samme.

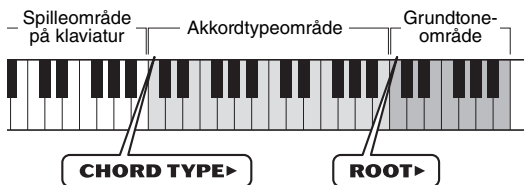
1 Tryk på knappen [3 WAITING], og hold den nede i mere end et sekund for at hente "Dict".

"Dict" (Ordbog) vises på displayet.



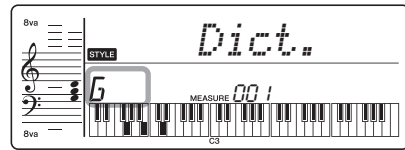
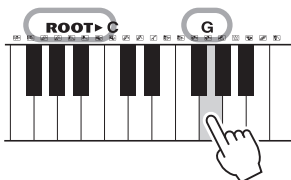
Denne handling opdeler hele klaviaturet i tre områder som vist nedenfor.

- Området til højre for "ROOT ►": Giver dig mulighed for at angive akkordgrundtonen, men giver ingen lyd.
- Området mellem "CHORD TYPE ►" og "ROOT ►": Giver dig mulighed for at angive akkordtypen, men giver ingen lyd.
- Området til venstre for "CHORD TYPE ►": Gør det muligt for dig at afspille og bekræfte den akkord, der er angivet i de ovenstående to områder.



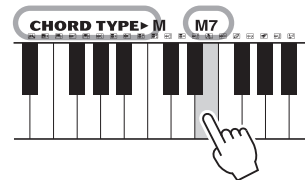
2 I det følgende eksempel skal du lære at spille en GM7-akkord.

- 2-1. Tryk på "G"-tangenten i afsnittet til højre for "ROOT ►", så "G" vises som grundtonen.

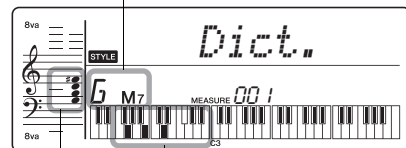


- 2-2. Tryk på tangenten, der er mærket "M7" i afsnittet mellem "CHORD TYPE ►" og "ROOT ►".

De toner, du skal spille i den angivne akkord (grundtone og akkordtype), vises som en hjælp på displayet, både som noder og i tangentdiagrammet.



Akkordens navn (grundtone og type)



Akkorden på noder

Akkordens enkelttoner (tangenter)

Du kan få vist mulige omvendinger af akkorden ved at trykke på knapperne [+]/[-].

BEMÆRK

- Om durakkorder: Simple durakkorder skrives i reglen kun med navnet på grundtonen. "C" betyder f.eks. C-dur. Når du angiver durakkorder på dette instrument, skal du dog huske at vælge "M" (major (dur)), når du har trykket på grundtonen.
- Disse akkorder vises ikke i akkordordbogen: 6(9), M7(9), M7(#11), b5, M7b5, M7aug, m7(11), mM7(9), mM7b5, 7b5, sus2

3 Følg noderne og diagrammet over klaviaturet på displayet, og prøv at spille en akkord i området til venstre for "CHORD TYPE ►".

Når du har spillet akkorden korrekt, lyder der en klokkelyd, og akkordens navn blinker på displayet.

Afspilning af melodier

Du kan nøjes med at lytte til de 30 interne melodier eller bruge dem med næsten alle funktionerne, f.eks. lektion.

Aflytning af en demomelodi

Tryk på knappen [DEMO] for at afspille melodierne efter hinanden. Afspilningen starter forfra fra første melodi (001).



Tryk på [DEMO]-knappen for at stoppe afspilningen.

BEMÆRK

- Når du har trykket på knappen [DEMO], kan du vælge en melodi med knappen [+]. Knappen [-] kan bruges til at gå tilbage til begyndelsen af den valgte melodi.

Valg og afspilning af en melodi

- 1 Tryk på knappen [SONG], og brug derefter talknapperne til at vælge den ønskede melodi.

Se listen over melodier på (side 37).



- 2 Tryk på [START/STOP]-knappen for at starte afspilningen.

Tryk på [START/STOP]-knappen igen for at stoppe afspilningen.



Sådan ændres tempoet:

Se side 17.

Justering af lydstyrken for melodi

Du kan justere lydstyrkebalancen mellem afspilningen af en melodi og klaviaturet ved at justere lydstyrken for melodien. Denne kan indstilles via funktionsnummer 002 (side 24).

BGM-afspilning

Med standardindstillingen afspilles der kun tre af de indbyggede demomelodier gentagne gange, når der trykkes på knappen [DEMO]. Denne indstilling kan ændres, så der automatisk foretages afspilning af alle interne melodier, og instrumentet kan bruges som kilde til baggrundsmusik.

- 1 Hold knappen [DEMO] nede i mere end ét sekund.

Displayet viser meddelelsen "DemoGrp" i et par sekunder fulgt af det aktuelle mål for gentaget afspilning.



- 2 Brug knappen [+] eller [-] til at vælge en afspilningsgruppe.

Demo	Forprogrammerede melodier (001-003)
Preset	Alle forprogrammerede melodier (001-102)

- 3 Tryk på knappen [DEMO] for at starte afspilningen.

Afspilningen standses ved at trykke på knappen [DEMO] igen eller trykke på knappen [START/STOP].

Afspilning af en tilfældig melodi

Når demogruppen (ovenfor) er indstillet til "Preset", kan rækkefølgen for afspilning via knappen [DEMO] ændres mellem numerisk rækkefølge og tilfældig rækkefølge. Hvis du vil gøre dette, skal du trykke flere gange på knappen [FUNCTION], indtil "PlayMode" (Funktion 022, side 25) vises, og derefter skal du vælge "Normal" eller "Tilfældig".

Fremad- og tilbagespoling og midlertidig afbrydelse af melodien

På samme måde som betjeningsknapperne på en lydaffiller, giver instrumentet dig mulighed for at spole fremad (FF), spole tilbage (REW) og midlertidigt afbryde (PAUSE) afspilningen af melodien.

Spol fremad

Tryk på knappen under afspilning for hurtigt at springe til et senere sted i melodien.

REW

FF

PAUSE



Spol tilbage

Tryk på knappen under afspilning for hurtigt at vende tilbage til et tidligere sted i melodien.

Pause

Tryk på knappen under afspilning for midlertidigt at afbryde afspilningen, og tryk igen for at starte fra dette punkt.

BEMÆRK

- Hvis der er angivet A-B-gentagelse, fungerer spol tilbage og spol fremad kun i området mellem A og B.
- Knapperne [REW], [FF] og [PAUSE] kan ikke bruges ved afspilning af en melodi med knappen [DEMO].

Ændring af lyden i melodien

Du kan ændre lyden i en melodi til en hvilken som helst anden lyd, du ønsker.

- 1 Vælg en melodi.
- 2 Vælg den ønskede lyd.
- 3 Tryk på knappen [VOICE], og hold den nede i mere end et sekund.

"SONG MELODY VOICE" vises på displayet i et par sekunder, og den valgte lyd erstatter melodiens oprindelige melodilyd.

BEMÆRK

- Hvis du vælger en anden melodi annulleres den ændrede melodilyd.

A-B-gentagelsesfunktion

Du kan nøjes med at afspille bestemte passager i melodien flere gange ved at indstille punktet A (startpunktet) og punktet B (slutpunktet) i trin på én takt.



- 1 Start afspilning af melodien (side 20).
- 2 Når afspilningen når til det punkt, du vil angive som startpunktet, skal du trykke på knappen [A-B REPEAT] for at angive punktet A.



- 3 Når afspilningen når til det punkt, du vil angive som slutpunktet, skal du trykke på knappen [A-B REPEAT] igen for at angive punktet B.

Det angivne stykke af melodien (A-B) afspilles nu gentagne gange.

BEMÆRK

- A-B-gentagelsesfunktionen kan også indstilles, når afspilningen af melodien er stoppet. Du skal blot bruge knapperne [REW] og [FF] til at finde de ønskede takter, trykke på knappen [A-B REPEAT] for at indstille dem som hhv. start- og slutpunkt og derefter starte afspilningen.
- Hvis du vil angive startpunktet "A" ved melodiens begyndelse, skal du trykke på knappen [A-B REPEAT], inden du starter afspilningen af melodien.

- 4 Gentaget afspilning annulleres ved tryk på knappen [A-B REPEAT].

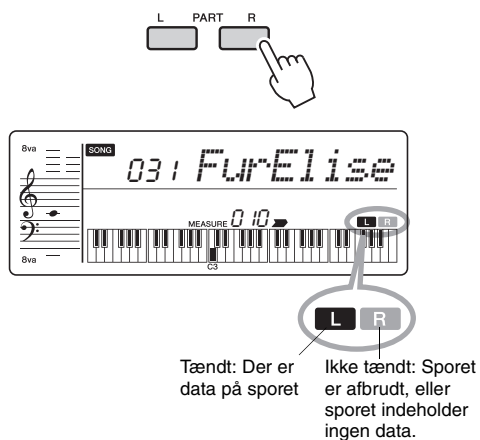
Tryk på knappen [START/STOP] for at stoppe afspilningen.

BEMÆRK

- A-B-gentagelsesfunktionen annulleres, når du vælger en anden melodi eller stilart.

Sådan slår du hver stemme til/fra

Som det er angivet over panelknapperne (vist nedenfor), består en melodi af to stemmer, der kan tændes og slukkes uafhængigt ved tryk på den tilhørende knap, L eller R.



Ved at tænde og slukke for venstre- og højrehåndsstemmerne under afspilning, kan du lytte til stemmen (den stemme, du har tændt for) eller øve den anden stemme (den stemme, du har slukket for) på tangenterne.

BEMÆRK

- Hvis du vælger en anden melodi, annulleres til/fra-status for stemmerne.

Brug af melodilektioner

Du kan bruge den valgte melodi som lektion for venstre hånd, højre hånd eller begge hænder. Prøv at øve dig med disse tre melodilektionstyper, samtidig med at du ser på noderne i sangbogen (side 4).

Tre melodilektionstyper

●Lektion 1 – Listen & Learn

I denne lektion skal du ikke spille på tangenterne. Du hører eksempelmelodien/akkorderne i det stykke, du valgte. Lyt opmærksomt og husk det.

●Lektion 2 – Timing

I denne lektion skal du blot koncentrere dig om at spille tonerne på det rigtige tidspunkt. Selvom du spiller forkert, høres de korrekte toner, der vises på displayet.

●Lektion 3 – Waiting

I denne lektion skal du prøve at spille de rette toner, der vises på displayet. Melodien holder pause, indtil du spiller den rette tone, og afspilningen skifter tempo, så det svarer til tempoet, du spiller i.

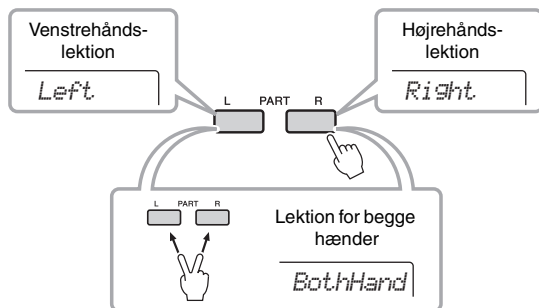
BEMÆRK

- Hvis du ønsker at holde et jævnt tempo under lektion 3: Waiting, angiv din tempoparameter til OFF via funktionsnummeret 020 (side 25).

Øvelser med melodilektioner

1 Tryk på knappen [SONG] i, og vælg derefter en melodi til lektionen.

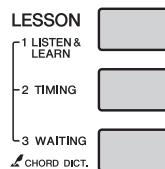
2 Tryk på den ene eller begge af knapperne [R] og [L] for at vælge den stemme, du vil øve dig på.



BEMÆRK

- I denne lektion vises "No LPart" muligvis, og det indikerer, at den aktuelle melodi ikke indeholder en venstrehåndsstemme.

3 Tryk på en af knapperne [1 LISTEN & LEARN], [2 TIMING] eller [3 WAITING] for at starte afspilningen af melodilektionen.



BEMÆRK

- Du kan ændre lektionstilstanden under afspilningen ved at trykke på denne knap, og du kan på et hvilket som helst tidspunkt stoppe lektionen ved at trykke på knappen [START/STOP].

4 Når afspilningen af lektionen er afsluttet, kan du kontrollere din evalueringsbedømmelse på displayet.

I "2 Timing" og "3 Waiting" bliver din præstation bedømt i fire niveauer.

Excellent ■■■■■■■■
Very Good ■■■■■■
Good ■■■■
OK ■■

Når karakterskærbilledet er blevet vist, startes lektionen forfra.

BEMÆRK

- Hvis den lyd, der bruges til melodistemmen i melodien, ændres, kan den viste tangentposition på displayet blive ændret (i oktaver) afhængigt af den valgte lyd.

5 Forlad lektionstilstanden.

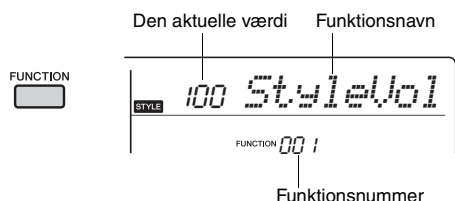
Du kan forlade lektionstilstanden når som helst ved at trykke på knappen [START/STOP].

Funktionerne

Funktionsindstillingerne giver adgang til mange detaljerede instrumentparametre, f.eks. stemning, splitpunkt, lyde og effekter.

1 Tryk på knappen [FUNCTION] flere gange, indtil det ønskede menupunkt vises.

Hver gang du trykker på knappen [FUNCTION], stiger funktionsnummeret med én. Du kan også reducere funktionsnummeret med én ved at trykke kort på knappen [-], mens du holder knappen [FUNCTION] nede.

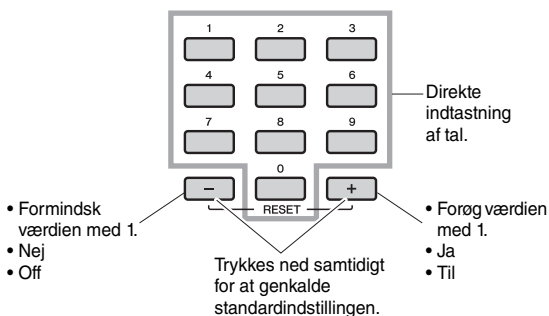


Efter nogle få sekunder erstattes funktionsnavnet muligvis af indstillingsværdien afhængigt af den valgte funktion.

BEMÆRK

- Nummeret på funktionen vises ikke på displayet under melodi-, stilarts eller metronomafspilning. I stedet vises værdien for takten.

2 Vælg værdien ved hjælp af talknapperne [0]–[9], [+] og [-].



BEMÆRK

- Tryk på en af knapperne [SONG], [VOICE], [STYLE] eller [GRAND PIANO] for at forlade funktionsindstillingerne.

Liste over funktioner

Funktionsnummer	Funktionsnavn	Display	Indstillingsmuligheder	Standardværdi	Beskrivelse
Volumen					
001	Lydstyrke for stilart	<i>StyleVol</i>	000–127	100	Bestemmer lydstyrken for stilarten. (side 16)
002	Lydstyrke for melodi	<i>SongVol</i>	000–127	100	Bestemmer lydstyrken for melodien. (side 20)
Generelt					
003	Transponere	<i>TransPos</i>	-12–12	0	Bestemmer instrumentets tonehøjde i halvtone trin.
004	Stemning	<i>Tuning</i>	427,0 Hz–453,0 Hz	440,0 Hz	Bestemmer finindstillingen af hele instrumentets tonehøjde i intervaller på ca. 0,2 Hz.
005	Splitpunkt	<i>SplitPnt</i>	036–096 (C1–C6)	54 (F#2)	Bestemmer "splitpunktet" (den tangent, der adskiller området for autoakkompagnement og lyden).
Lyd (side 14)					
006	Volumen	<i>M. Volume</i>	000–127	*	Bestemmer lydstyrken for lyden.
007	Oktav	<i>M. Octave</i>	-2 – +2	*	Bestemmer lydens oktavområde.
008	Chorus Depth	<i>M. Chorus</i>	000–127	*	Bestemmer, hvor meget af lydets signal der sendes til koreffekten.

Funktionsnummer	Funktionsnavn	Display	Indstillingsmuligheder	Standardværdi	Beskrivelse
Effekter					
009	Rumklangtype	<i>Reverb</i>	01–10	**	Bestemmer rumklangtypen eller slår den fra (10). (side 39)
010	Rumklangniveau	<i>RevlLevel</i>	000–127	64	Bestemmer, hvor meget af lydsignalet der sendes til rumklangeffekten. (side 39)
011	Kortype	<i>Chorus</i>	01–05	**	Bestemmer kortypen eller slår den fra (05).
012	Sustain (Efterklang)	<i>Sustain</i>	ON/OFF	OFF	Bestemmer, om efterklangsfunktionen er slået til eller fra.
013	Overordnet EQ-type	<i>MasterEQ</i>	1 (Speaker) 2 (Headphone) 3 (Boost) 4 (Piano) 5 (Bright) 6 (Mild)	1 (Speaker)	Indstiller equalizeren for højttaleren, så du får den optimale lyd i forskellige lyttesituationer. (side 12)
014	Wide-type	<i>Wide</i>	1 (Wide1) 2 (Wide2) 3 (Wide3)	2 (Wide2)	Bestemmer typen af Ultra-Wide Stereo. Højere værdier giver en større Wide-effekt. (side 15)
MIDI					
015	Lokal kontrol	<i>Local</i>	ON/OFF	ON	Bestemmer, om instrumentets tangenter styrer det indbyggede lydmodul (ON) eller ej (OFF). Når du indspiller det, du selv spiller til et program på computeren via MIDI, skal du angive denne parameter til OFF.
016	Eksternt ur	<i>ExtClock</i>	ON/OFF	OFF	Bestemmer, om instrumentet synkroniseres efter det indbyggede clock-signal (OFF) eller et eksternt clock-signal (ON). Når du indspiller det, du selv spiller til et program på computeren via MIDI, skal du angive denne parameter til ON.
017	Afsendelse af startindstillinger	<i>InitSend</i>	YES/NO	–	Giver dig mulighed for at sende data om panelindstillingerne til en computer. Tryk på [+YES]-knappen for at sende eller på [-NO]-knappen for at annullere. Denne handling skal foretages umiddelbart efter, at du har startet optagelsen på computeren.
Metronom (side 15)					
018	Taktangivelsens tæller	<i>TimeSig</i>	00–15	**	Bestemmer taktarten for metronomen.
019	Metronomlydstyrke	<i>MetroVol</i>	000–127	100	Bestemmer lydstyrken for metronomen.
Lektion (side 23)					
020	Dit tempo	<i>YourTemp</i>	ON/OFF	ON	Denne parameter er til lektion 3 "Waiting". Når den angives til ON, skifter afspilningen tempo, så det svarer til tempoet, du spiller i. Når den angives til OFF, opretholdes tempoet for afspilningen uanset den hastighed, du spiller i.
Demo (side 20)					
021	Demogruppe	<i>DemoGrp</i>	1 (Demo) 2 (Preset)	1 (Demo)	Bestemmer gruppen for gentaget afspilning.
022	Demoafspilnings-tilstand	<i>PlayMode</i>	1 (Normal) 2 (Random)	1 (Normal)	Bestemmer tilstanden for gentaget afspilning.
023	Annuller demo	<i>D-Cancel</i>	ON/OFF	OFF	Bestemmer, om annullering af demo er aktiveret eller ej. Hvis du vælger ON, afspilles demo-melodien ikke, selv hvis du trykker på [DEMO]-knappen.
Automatisk slukkefunktion (side 12)					
024	Tid for automatisk slukkefunktion	<i>AutoOff</i>	OFF/5/10/15/30/60/120 (minutter)	30 minutter	Angiver tiden, der skal gå, før der slukkes for strømmen til instrumentet.
Batteri (side 11)					
025	Batteritype	<i>Battery</i>	1 (Alkaline) 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline)	Vælger den type batteri, du har installeret i instrumentet. Alkaline: Alkaline-batteri/brunstensbatteri Ni-MH: Genopladeligt batteri

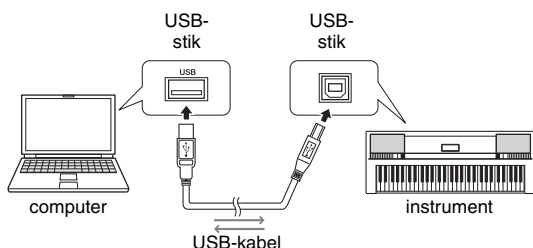
* Den korrekte værdi angives automatisk for hver lydkombination.

** Den korrekte værdi angives automatisk for hver melodi eller stilart.

Brug af enheden sammen med en computer eller iPad/iPhone

Tilslutning til en computer

Dette instrument understøtter MIDI (Musical Instrument Digital Interface) og kan tilsluttes til en computer via et USB-kabel. Se mere under "Computerrelaterede funktioner" (side 4) på webstedet.



Tilslutning til en iPad/iPhone

Hvis du kobler din intelligente enhed, f.eks. iPhone eller iPad, til et kompatibelt digitalt Yamaha-instrument og bruger applikationer, kan du udnytte de forskellige funktioner – udvide instrumentets potentiale og gøre det til en endnu mere integreret del af hele dit musikliv. Hvis du vil tilslutte din iPhone/iPad til USB TO HOST-stikket på instrumentet, kræves der et i-UX1- interface. Yderligere oplysninger finder du i "Phone/iPad Connection Manual" (side 4) på webstedet.

Sikkerhedskopiering og initialisering

Parametre for sikkerhedskopiering

Følgende indstillinger sikkerhedskopieres altid og bibeholdes, også når instrumentet er slukket.

Parametre for sikkerhedskopiering

- FUNCTION-indstillinger: (side 24)
Tuning, Your Tempo, Master EQ type, Panel Sustain, Auto Power Off, Battery Type

Udfør "Sletning af sikkerhedskopi" for at initialisere sikkerhedskopidata.

OBS!

Bemærk, at i følgende situationer kan der ikke foretages sikkerhedskopiering eller vedligeholdelse af indstillingerne for parametrene for sikkerhedskopiering.

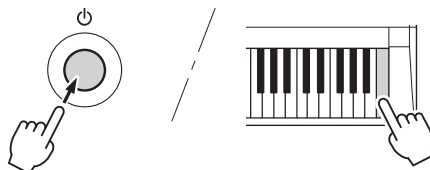
- Når strømadapteren er taget ud af stikket, mens der er tændt for strømmen (selv om der er installeret batterier):
- Når der slukkes for strømmen på grund af uheld, f.eks. strømsvigt.
- Når alkaline-batteriet/brunstensbatteriet er brugt (uden at strømadapteren er tilsluttet):

Initialisering

Denne funktion sletter sikkerhedskopidataene og gendanner derefter alle fabriksindstillingerne. Efter behov, skal du udføre følgende procedure.

Sletning af sikkerhedskopi

Denne handling initialiserer sikkerhedskopidataene. Tænd for strømmen ved at trykke på [⏻] (Standby/On)-kontakten, mens du holder den højeste hvide tangent på klaviaturet nede.



Problem	Mulig årsag og løsning
Når instrumentet tændes eller slukkes, lyder der et kortvarigt smæld.	Dette er normalt og betyder, at der er strøm på instrumentet.
Der forekommer støj, når der bruges mobiltelefon.	Hvis der bruges mobiltelefon tæt ved instrumentet, kan instrumentet frembringe interferens eller støj. Hold derfor telefonen lidt væk fra instrumentet.
Der høres støj fra instrumentets højttalere eller hovedtelefoner, når instrumentet bruges sammen med applikationen på iPhone/iPad.	Når du bruger instrumentet sammen med applikationen på din iPhone/iPad, anbefaler vi, at du indstiller "Airplane Mode" til "ON" på din iPhone/iPad, så du undgår støj pga. kommunikation.
Der er ingen lyd, når der spilles på tangenterne, eller når der afspilles en melodi eller stilart.	Kontroller, at der ikke sidder et stik i PHONES/OUTPUT-stikket på bagpanelet. Når der er tilsluttet hovedtelefoner, kommer der ingen lyd fra højttalerne. Kontroller, om Local Control er slået til eller fra. (Se side 25 funktion 015).
Der kommer ingen lyd, når du spiller på tangenterne til højre på instrumentet.	Når du bruger ordbogsfunktionen (side 19), bruges tangenterne i højre hånd kun til at angive akkordens grundtone og type.
Ikke alle lyde klinger, eller lyden ser ud til at blive afbrudt.	Instrumentet er polyfonisk op til et maksimum på 32 toner. Hvis du afspiller en stilart eller en melodi, samtidig med at du selv spiller, kan nogle toner/lyde blive udeladt ("stjålet") fra akkompagnementet eller melodien.
Stilarten eller melodien afspilles ikke, når der trykkes på [START/STOP]-knappen.	Er External Clock indstillet til ON? Kontroller, at External Clock er indstillet til OFF. Se Funktionsindstillinger" på side 25 (Funktion 016).
ACMP ON-indikatoren vises ikke, når der trykkes på [ACMP ON/OFF]-knappen.	Tryk altid først på knappen [STYLE], når du skal bruge en stilartrelateret funktion.
Stilarten lyder ikke rigtig.	Kontrollér, at lydstyrken for stilart (side 24 Funktion 001) er indstillet korrekt. Er splitpunktet indstillet til en korrekt tangent i forhold til de akkorder, du spiller? Indstil splitpunktet til den korrekte tangent (side 24 Funktion 005). Lyser "ACMP ON"-indikatoren på displayet? Hvis den ikke vises, skal du trykke på knappen [ACMP ON/OFF], så den vises.
Stilarten lyder ikke rigtig, når du spiller en akkord.	<ul style="list-style-type: none"> Nogen gange ændrer autoakkompagnementet sig ikke, når beslægtede akkorder spilles efter hinanden (f.eks. nogle molakkorder efterfulgt af en lille septim). Fingersætninger med to fingre frembringer en akkord baseret på den tidligere spillede akkord. Hvis du spiller den samme grundtone i to tilstødende oktaver, frembringes der et akkompagnement, der kun er baseret på grundtonen.
Fodkontakten (efterklang) ser ud til at have den modsatte effekt. Når fodkontakten trædes ned, stoppes lyden, og når den slippes, klinger lyden længe.	Fodkontaktens polaritet er vendt. Kontroller, at stikket til fodkontakten sidder korrekt i SUSTAIN-stikket, inden du tænder for strømmen.
Lyden klinger forskelligt fra tone til tone.	Dette er normalt. AWM-lydmodulet bruger flere optagelser (samples) af det samme instrument til de forskellige toner på klaviaturet. Lydens klang kan derfor være en anelse anderledes fra tone til tone.
<ul style="list-style-type: none"> Lydstyrken er for lav. Lydkvaliteten er dårlig. Rytmen stopper uventet eller kan ikke afspilles. De indspillede data i melodi etc. afspilles ikke korrekt. Displayet bliver pludseligt mørkt, og alle panelindstillinger nulstilles. 	Batterierne er opbrugt eller ved at være opbrugt. Udskift alle seks batterier med nye batterier, eller brug vekselstrømsadapteren (ekstraudstyr).
Der blev pludseligt og uventet slukket for strømmen.	Dette er normalt, og den automatiske slukkefunktion er muligvis aktiveret (side 12). Vælg "Off" under funktionsindstillingerne (side 25 Funktion 024), hvis du ønsker at deaktivere den automatiske slukkefunktion.

Specifikationer

Størrelse/vægt	Dimensioner (B x D x H)		945 mm x 348 mm x 117 mm
	Vægt		4,0 kg (eksklusive batterier)
Keyboard (Klaviatur)	Antal tangenter		61
Display	Display		LCD-display
	Sprog		Engelsk
Lyde	Lydgenerering	Lydgenereringsteknologi	AWM-stereosampling
	Polyfoni	Antal polyfonitoner (maks.)	32
	Forprogrammerede	Antal lyde	139 panellyde + 13 tromme/SFX-sæt + 233 Xglite-lyde
	Kompatibilitet		GM/XGlite
Effekter	Typer	Reverb (Rumklang)	9 typer
		Kor	4 typer
		Ultra-Wide Stereo	3 typer
		Master EQ	6 typer
Funktioner		Panel Sustain	Ja
Akkompaniments tilarter	Forprogrammerede	Antal forprogrammerede stilarter	100
		Akkordspil	Multiakkordspil
	Styring af stilarter		ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
Andre funktioner	Enkeltknapindstilling (OTS)	Ja	
Melodier	Forprogrammerede	Antal forprogrammerede melodier	102
Funktion	Lektion/Guide		[1 LISTEN & LEARN], [2 TIMING], [3 WAITING], [A-B REPEAT], [CHORD DICTIONARY]
	Generelt	Metronom	Ja
		Tempoområde	11–280
		Transponere	-12 til 0, 0 til +12
		Stemning	427,0–440,0–453,0 Hz (i intervaller på ca. 0,2 Hz)
Diverse	Portable Grand-knap	Ja	
Tilslutningsmuligheder			USB TO HOST, DC IN 12V, PHONES/OUTPUT, SUSTAIN
Forstærkere/højtalere	Forstærkere		2,5 W + 2,5 W
	Højtalere		12 cm x 2
Strømforsyning	Strømforsyning	Adapter	Brugere i USA eller Europa: PA-130 eller et tilsvarende produkt, der anbefales af Yamaha Andre: PA-3C, PA-130 eller tilsvarende
		Batterier	Seks alkaliske "AA"-batterier (LR6), brunstensbatterier (R6) eller genopladelige Ni-MH-batterier
	Strømforgbrug		8 W (ved brug af adapteren PA-130)
	Automatisk slukkefunktion		Ja
Tilbehør	Medfølgende tilbehør		<ul style="list-style-type: none"> • Nodestativ • Brugervejledning • Vekselstrømsadapter *1 (PA-130 eller en tilsvarende anbefales af Yamaha) • Online Member Product Registration *1 Medfølger muligvis ikke, alt efter hvor instrumentet købes. Spørg din Yamaha-forhandler.
	Ekstraudstyr		<ul style="list-style-type: none"> • Vekselstrømsadapter: Brugere i USA eller Europa: PA-130 eller et tilsvarende produkt, der anbefales af Yamaha • Andre: PA-3C, PA-130 eller tilsvarende • Keyboardstativ: L-2C • Hovedtelefoner: HPE-150/HPE-30 • Fodkontakt: FC4/FC5 • USB MIDI-grænseflade til iPhone/iPod touch/iPad (i-UX1)

* Specifikationerne og beskrivelserne i denne brugervejledning er udelukkende beregnet til oplysning. Yamaha Corp. forbeholder sig retten til at modificere eller ændre produkter eller specifikationer på et hvilket som helst tidspunkt uden forudgående varsel. Da specifikationer, udstyr og indstillinger ikke nødvendigvis er ens i alle lande, bør du forhøre dig hos din Yamaha-forhandler.

A		K		Stemme	22
A-B-gentagelsesfunktion	21	Kor	15, 25	Stemning	24
ACMP ON/OFF	16	Krav til strømfor- syning	10	Stilart	16
Akkord	13	L		Stykke	17
Akkordordbog	19	Lektion	23	Synchro Start	16
Akkordtype	18	Liste over effekttyper	39	T	
AUTO FILL	17	Liste over funktioner	24	Takt	13
Autoakkompagnement	16	Liste over lyde	30	Taktangivelse	15, 25
Automatisk slukkefunktion ...	12, 25	Liste over melodier	37	Taktslag	13
B		Liste over stilarter	38	Tangentvisning	13
Batteri	10	Liste over trommesæt	34	Tap	17
Batteritype	25	Listen & Learn	23	Tempo	15, 17
Bedømmelse	23	Lokal kontrol	25	Timing	23
BGM	20	Lyd	14, 24	Transponere	24
C		Lydeffekt	14	U	
Computer	26	Lydstyrke for melodi	24	Ultra-Wide Stereo	15
Computer-related Operations (Computerrelaterede funktioner)	4	Lydstyrke for stilart	16, 24	USB	4
D		M		USB TO HOST	9
Demo	20	MAIN	17	V	
Demoafspilningsstilstand	25	MASTER VOLUME	11	Vekselstrømsadapter	10
Demogruppe	25	Metronom	15	Vent	23
Display	13	Metronomlydstyrke	15, 25	Volumen	24
Dit tempo	25	MIDI Basics	4	W	
E		MIDI Reference	4	Wide-type	25
Effekt	15, 25	N		X	
Efterklang	15, 25	Noder	13	XGLite	4
Eksternt ur	25	Nodestativ	4, 11		
ENDING	17	O			
EQ-type	12	Område for autoakkompagnement	16		
Equalizerindstillinger	12	One Touch Setting (Enkeltknapindstilling)	14		
F		Overordnet EQ-type	25		
Fejlfinding	27	P			
Flygel	14	Parametre for sikkerhedskopiering	26		
Fodkontakt	11	Pause	21		
Funktion	24	R			
G		Random	20		
GM System Level 1	4	Reverb (Rumklang)	15, 25		
H		rit.	17		
Hovedtelefoner	11	Rytme	16		
I		S			
Initialisering	26	Sangbog	4		
INTRO	17	Sende startindstillinger	25		
iPad	26	Sikkerhedskopiere	26		
iPhone	26	Sletning af sikkerhedskopi	26		
iPhone/iPad Connection Manual (Vejledning i tilslutning af iPhone/iPad)	4	Song (Melodi)	20		
i-UX1	26	Specifikationer	28		
		Splitpunkt	24		
		Spol fremad	21		
		Spol tilbage	21		

Максимална многозвучност

Инструментът има 32-нотна максимална многозвучност. Това означава, че може да изпълни максимум 32 ноти наведнъж, независимо от използваните функции. Автоматичният аккомпанимент използва няколко от наличните ноти, така че когато той се използва, общият брой на наличните ноти за изпълняване на клавиатурата съответно намалява. Същото се отнася за функциите за песен. Ако максималната многозвучност е надвишена, по-рано изпълнените ноти ще се изрежат и най-новите ще са с приоритет (приоритет на последната нота).

БЕЛЕЖКА

- Списъкът с тонове включва номера за промяна на MIDI програмата за всеки тон. Използвайте тези номера за промяна на програма, докато изпълнявате нещо на клавиатурата посредством MIDI от външно устройство.
- Номерата на програмата от 001 до 128 се отнасят директно към номерата за промяна на MIDI програмата от 000 до 127. Тези номера на програма и номерата за промяна на програмата се различават с 1. Не забравяйте да го вземете предвид.
- Някои тонове може да звучат продължително или да имат по-дълго падане, след като нотите са отпуснати, докато педалът за продължителност на звученето (педалният превключвател) се задържа.

Maksymalna polifonia instrumentu

Instrument dysponuje maksymalnie 32-dźwiękową polifonią. Oznacza to, że można zagrać jednocześnie maksymalnie 32 dźwięki niezależnie od używanych funkcji. Automatyczny akompaniament zajmuje pewną liczbę dźwięków polifonii, więc gdy jest stosowany, polifonia klawiatury jest odpowiednio redukowana. To samo dotyczy funkcji utworu. Jeśli maksymalna polifonia zostanie przekroczona, spośród wybrzmiewających dźwięków tłumione są te, które zostały zagrane najwcześniej (priorytet ostatniej nuty).

UWAGA

- Dla każdego brzmienia z tabeli brzmień zamieszczono wartość komunikatu o zmianie brzmienia MIDI. Komunikaty te można wykorzystywać do zdalnego wywoływania brzmień za pomocą innego urządzenia MIDI podłączonego do instrumentu.
- Pomiędzy numerami brzmień od 001 do 128 a wartościami komunikatów o zmianie brzmienia od 000 do 127 istnieje zależność bezpośrednia. Oznacza to, że zawsze różni się o 1. Należy o tym pamiętać.
- Niektóre brzmienia mogą brzmieć w sposób ciągły lub wybrzmiewać przez dłuższy czas po zwolnieniu klawiszy, jeśli pedał Sustain (przełącznik nożny) jest wciśnięty.

Maksimal polyfoni

Instrumentet har en maksimal polyfoni på 32 toner. Det betyder, at det kan afspille op til 32 toner ad gangen, uanset hvilke funktioner der er i brug. Autoakkompagnement bruger nogle af de tilgængelige toner, så hvis du bruger autoakkompagnement, reduceres det antal toner, du kan spille på tangenterne ad gangen, tilsvarende. Det samme gælder melodifunktionerne. Hvis den maksimale polyfoni overskrides, afbrydes de først spillede toner, og de nyeste prioriteres højst.

BEMÆRK

- Listen over lyde omfatter MIDI-oplysninger om programændringer for hver lyd. Brug disse programændringsnumre, når du spiller på instrumentet via MIDI fra en ekstern enhed.
- Programnumrene 001 til 128 svarer direkte til MIDI-programændringsnumrene 000 til 127. Programnumrene og programændringsnumrene adskiller sig altså fra hinanden med 1. Husk at tage højde for dette.
- Nogle lyde kan klinge vedvarende eller have lang efterklang, også når du har sluppet tangenterne, hvis fortepedalen (fodkontakt) holdes nede.

Maximal polyfoni

Instrumentet har maximalt 32-toners polyfoni. Det innebär att det kan spela högst 32 toner samtidigt, oavsett vilka funktioner som används. Ackompanjemangautomatiken använder en del av de tillgängliga tonerna. När du använder ackompanjemangautomatiken minskar alltså det totala antalet tillgängliga toner som du kan spela på klaviaturen med motsvarande antal. Samma sak gäller Song-funktionerna. Om det maximala antalet toner har uppnåtts, stängs ljudet för de tidigare spelade tonerna av och de senaste tonerna får prioritet (prioritet för sista ton).

BEMÆRK

- I listan över ljud ingår MIDI Program Change-nummer för de olika ljuden. Program Change-numren använder du när du spelar på instrumentet via MIDI från en extern enhet.
- Program Change-numren 001 till 128 är direkt relaterade till MIDI Program Change-numren 000 till 127. Det vill säga att programnumren och Program Change-numren avviker från varandra med ett steg. Glöm inte att ta med det i beräkningen.
- När Sustain-pedalen (fotkontakten) är nedtrampad kan en del ljud återges kontinuerligt eller ha en lång avklingning sedan tangenterna har släppts upp.

Списък с тонове на панела / Tabela brzmień panelu /
Liste over lyde på panelet / Lista över panelljud

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
PIANO				
1	0	112	1	Grand Piano1
2	0	0	1	Grand Piano2
3	0	0	2	Bright Piano
4	0	0	4	Honky-tonk Piano
5	0	0	7	Harpichord
E.PIANO				
6	0	0	5	Electric Piano 1
7	0	0	6	Electric Piano 2
8	0	0	3	Electric Grand Piano
9	0	0	8	Clavi
ORGAN				
10	0	0	17	Drawbar Organ
11	0	0	18	Percussive Organ
12	0	0	19	Rock Organ
13	0	0	20	Church Organ
14	0	0	21	Reed Organ
ACCORDION				
15	0	0	22	Accordion
16	0	0	24	Tango Accordion
17	0	0	23	Harmonica
GUITAR				
18	0	0	25	Nylon Guitar
19	0	0	26	Steel Guitar
20	0	0	27	Jazz Guitar
21	0	0	28	Clean Guitar
22	0	0	29	Muted Guitar
23	0	0	30	Overdriven Guitar
24	0	0	31	Distortion Guitar
25	0	0	32	Guitar Harmonics
BASS				
26	0	0	33	Acoustic Bass
27	0	0	34	Finger Bass
28	0	0	35	Pick Bass
29	0	0	36	Fretless Bass
30	0	0	37	Slap Bass 1
31	0	0	38	Slap Bass 2
32	0	0	39	Synth Bass 1
33	0	0	40	Synth Bass 2
STRINGS				
34	0	0	49	Strings 1
35	0	0	50	Strings 2
36	0	0	51	Synth Strings 1
37	0	0	52	Synth Strings 2
38	0	0	45	Tremolo Strings
39	0	0	46	Pizzicato Strings
40	0	0	41	Violin
41	0	0	42	Viola
42	0	0	43	Cello
43	0	0	44	Contrabass
44	0	0	47	Orchestral Harp
45	0	0	56	Orchestra Hit
CHOIR				
46	0	0	53	Choir Aahs
47	0	0	54	Voice Oohs
48	0	0	55	Synth Voice
SAXOPHONE				
49	0	0	67	Tenor Sax
50	0	0	66	Alto Sax
51	0	0	65	Soprano Sax
52	0	0	68	Baritone Sax
53	0	0	69	Oboe
54	0	0	72	Clarinet
55	0	0	70	English Horn
56	0	0	71	Bassoon
TRUMPET				
57	0	0	57	Trumpet
58	0	0	60	Muted Trumpet
59	0	0	58	Trombone
60	0	0	61	French Horn
61	0	0	59	Tuba
BRASS				
62	0	0	62	Brass Section
63	0	0	63	Synth Brass 1
64	0	0	64	Synth Brass 2
FLUTE				
65	0	0	74	Flute
66	0	0	73	Piccolo
67	0	0	76	Pan Flute
68	0	0	75	Recorder

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
69	0	0	77	Blown Bottle
70	0	0	78	Shakuhachi
71	0	0	79	Whistle
72	0	0	80	Ocarina
SYNTH				
73	0	0	81	Square Lead
74	0	0	82	Sawtooth Lead
75	0	0	83	Calliope Lead
76	0	0	84	Chiff Lead
77	0	0	85	Charang Lead
78	0	0	86	Voice Lead
79	0	0	87	Fifths Lead
80	0	0	88	Bass & Lead
81	0	0	89	New Age Pad
82	0	0	90	Warm Pad
83	0	0	91	Poly Synth Pad
84	0	0	92	Choir Pad
85	0	0	93	Bowed Pad
86	0	0	94	Metallic Pad
87	0	0	95	Halo Pad
88	0	0	96	Sweep Pad
89	0	0	97	Rain
90	0	0	98	Sound Track
91	0	0	99	Crystal
92	0	0	100	Atmosphere
93	0	0	101	Brightness
94	0	0	102	Goblins
95	0	0	103	Echoes
96	0	0	104	Sci-Fi
PERCUSSION				
97	0	0	12	Vibraphone
98	0	0	13	Marimba
99	0	0	14	Xylophone
100	0	0	115	Steel Drums
101	0	0	9	Celesta
102	0	0	11	Music Box
103	0	0	15	Tubular Bells
104	0	0	48	Timpani
105	0	0	10	Glockenspiel
106	0	0	113	Tinkle Bell
107	0	0	114	Agogo
108	0	0	116	Woodblock
109	0	0	117	Taiko Drum
110	0	0	118	Melodic Tom
111	0	0	119	Synth Drum
112	0	0	120	Reverse Cymbal
WORLD				
113	0	0	105	Sitar
114	0	0	16	Dulcimer
115	0	0	106	Banjo
116	0	0	107	Shamisen
117	0	0	108	Koto
118	0	0	109	Kalimba
119	0	0	110	Bagpipe
120	0	0	111	Fiddle
121	0	0	112	Shanai
DUAL*				
122	-	-	-	Octave Piano
123	-	-	-	Piano & Strings
124	-	-	-	Piano Pad
125	-	-	-	E. P. Pad
126	-	-	-	Octave Strings
127	-	-	-	Octave Brass
128	-	-	-	Orchestra Tutti
129	-	-	-	Octave Choir
130	-	-	-	Jazz Section
131	-	-	-	Flute & Clarinet
SOUND EFFECTS				
132	0	0	121	Fret Noise
133	0	0	122	Breath Noise
134	0	0	123	Seashore
135	0	0	124	Bird Tweet
136	0	0	125	Telephone Ring
137	0	0	126	Helicopter
138	0	0	127	Applause
139	0	0	128	Gunshot
DRUM KITS				
140	127	0	1	Standard Kit 1
141	127	0	2	Standard Kit 2
142	127	0	9	Room Kit
143	127	0	17	Rock Kit
144	127	0	25	Electronic Kit
145	127	0	26	Analog Kit
146	127	0	28	Dance Kit

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
308	0	72	99	Gamelimba
309	0	18	100	Warm Atmosphere
310	0	19	100	Hollow Release
311	0	40	100	Nylon Electric Piano
312	0	64	100	Nylon Harp
313	0	65	100	Harp Vox
314	0	66	100	Atmosphere Pad
315	0	64	102	Goblins Synth
316	0	65	102	Creeper
317	0	67	102	Ritual
318	0	68	102	To Heaven
319	0	70	102	Night
320	0	71	102	Glitten
321	0	96	102	Bell Choir
322	0	32	105	Detuned Sitar
323	0	35	105	Sitar 2
324	0	97	105	Tamboura
325	0	28	106	Muted Banjo
326	0	96	106	Rabab
327	0	97	106	Gopichant
328	0	98	106	Oud
329	0	96	108	Taisho-kin
330	0	97	108	Kanoon
331	0	96	113	Bonang
332	0	97	113	Altair
333	0	98	113	Gamelan Gongs
334	0	99	113	Stereo Gamelan Gongs
335	0	100	113	Rama Cymbal
336	0	97	115	Glass Percussion
337	0	98	115	Thai Bells
338	0	96	116	Castanets
339	0	96	117	Gran Cassa
340	0	64	118	Melodic Tom 2
341	0	65	118	Real Tom
342	0	66	118	Rock Tom
343	0	64	119	Analog Tom
344	0	65	119	Electronic Percussion
345	64	0	1	Cutting Noise
346	64	0	2	Cutting Noise 2
347	64	0	4	String Slap
348	64	0	17	Flute Key Click
349	64	0	33	Shower
350	64	0	34	Thunder
351	64	0	35	Wind
352	64	0	36	Stream
353	64	0	37	Bubble
354	64	0	38	Feed
355	64	0	49	Dog
356	64	0	50	Horse
357	64	0	51	Bird Tweet 2
358	64	0	56	Maou
359	64	0	65	Phone Call
360	64	0	66	Door Squeak
361	64	0	67	Door Slam
362	64	0	68	Scratch Cut
363	64	0	69	Scratch Split
364	64	0	70	Wind Chime
365	64	0	71	Telephone Ring 2
366	64	0	81	Car Engine Ignition
367	64	0	82	Car Tires Squeal
368	64	0	83	Car Passing
369	64	0	84	Car Crash
370	64	0	85	Siren
371	64	0	86	Train
372	64	0	87	Jet Plane
373	64	0	88	Starship
374	64	0	89	Burst
375	64	0	90	Roller Coaster
376	64	0	91	Submarine
377	64	0	97	Laugh
378	64	0	98	Scream
379	64	0	99	Punch
380	64	0	100	Heartbeat
381	64	0	101	Footsteps
382	64	0	113	Machine Gun
383	64	0	114	Laser Gun
384	64	0	115	Explosion
385	64	0	116	Firework

Списък с набор от ударни инструменти / Lista zestawów perkusyjnych / Liste over trommesæt / Lista över trumset

- „ ” указва, че звукът на ударните инструменти е същият като на „Standard Kit 1“ (Стандартен набор 1).
- Всеки тон на ударен инструмент използва една нота.
- Номерът на MIDI нотата и нотата са всъщност една октава по-ниски от номера на нотата на клавиатурата и нотата.
Например в „140: Стандартен набор 1“, „Seq Click H“ (Номер на нота 36/Нота C1) отговаря на (Номер на нота 24/Нота C0).

- „ ” wskazuje, że brzmienie perkusyjne jest takie samo jak w zestawie „Standard Kit 1”.
- Każde brzmienie perkusyjne zajmuje jeden dźwięk polifonii.
- Nuty i numery nut MIDI są w rzeczywistości o oktawę niższe niż na klawiaturze. Na przykład, w zestawie „140: Standard Kit 1”, „Seq Click H” (nuta nr 36/nuta C1) odpowiada (nucie nr 24/nucie C0).

	Voice No.				140	141	142	143	144	145
	MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)				127/0/1	127/0/2	127/0/9	127/0/17	127/0/25	127/0/26
	Keyboard		MIDI		Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit	Analog Kit
	Note#	Note	Note#	Note						
	25	C# 0	13	C# -1	Surdo Mute					
	26	D 0	14	D -1	Surdo Open					
	27	D# 0	15	D# -1	Hi Q					
	28	E 0	16	E -1	Whip Slap					
	29	F 0	17	F -1	Scratch Push					
	30	F# 0	18	F# -1	Scratch Pull					
	31	G 0	19	G -1	Finger Snap					
	32	G# 0	20	G# -1	Click Noise					
	33	A 0	21	A -1	Metronome Click					
	34	A# 0	22	A# -1	Metronome Bell					
	35	B 0	23	B -1	Seq Click L					
	36	C 1	24	C 0	Seq Click H					
	37	C# 1	25	C# 0	Brush Tap					
	38	D 1	26	D 0	Brush Swirl					
	39	D# 1	27	D# 0	Brush Slap					
	40	E 1	28	E 0	Brush Tap Swirl				Reverse Cymbal	Reverse Cymbal
	41	F 1	29	F 0	Snare Roll					
	42	F# 1	30	F# 0	Castanet				Hi Q 2	Hi Q 2
	43	G 1	31	G 0	Snare H Soft	Snare H Soft 2		SD Rock H	Snare L	SD Rock H
	44	G# 1	32	G# 0	Sticks					
	45	A 1	33	A 0	Bass Drum Soft				Bass Drum H	Bass Drum H
	46	A# 1	34	A# 0	Open Rim Shot	Open Rim Shot 2				
	47	B 1	35	B 0	Bass Drum Hard			Bass Drum H	BD Rock	BD Analog L
	48	C 2	36	C 1	Bass Drum	Bass Drum 2		BD Rock	BD Gate	BD Analog H
	49	C# 2	37	C# 1	Side Stick					Analog Side Stick
	50	D 2	38	D 1	Snare M	Snare M 2	SD Room L	SD Rock L	SD Rock L	Analog Snare 1
	51	D# 2	39	D# 1	Hand Clap					
	52	E 2	40	E 1	Snare H Hard	Snare H Hard 2	SD Room H	SD Rock Rim	SD Rock H	Analog Snare 2
	53	F 2	41	F 1	Floor Tom L		Room Tom 1	Rock Tom 1	E Tom 1	Analog Tom 1
	54	F# 2	42	F# 1	Hi-Hat Closed					Analog HH Closed 1
	55	G 2	43	G 1	Floor Tom H		Room Tom 2	Rock Tom 2	E Tom 2	Analog Tom 2
	56	G# 2	44	G# 1	Hi-Hat Pedal					Analog HH Closed 2
	57	A 2	45	A 1	Low Tom		Room Tom 3	Rock Tom 3	E Tom 3	Analog Tom 3
	58	A# 2	46	A# 1	Hi-Hat Open					Analog HH Open
	59	B 2	47	B 1	Mid Tom L		Room Tom 4	Rock Tom 4	E Tom 4	Analog Tom 4
	60	C 3	48	C 2	Mid Tom H		Room Tom 5	Rock Tom 5	E Tom 5	Analog Tom 5
	61	C# 3	49	C# 2	Crash Cymbal 1					Analog Cymbal
	62	D 3	50	D 2	High Tom		Room Tom 6	Rock Tom 6	E Tom 6	Analog Tom 6
	63	D# 3	51	D# 2	Ride Cymbal 1					
	64	E 3	52	E 2	Chinese Cymbal					
	65	F 3	53	F 2	Ride Cymbal Cup					
	66	F# 3	54	F# 2	Tambourine					
	67	G 3	55	G 2	Splash Cymbal					
	68	G# 3	56	G# 2	Cowbell					Analog Cowbell
	69	A 3	57	A 2	Crash Cymbal 2					
	70	A# 3	58	A# 2	Vibraslap					
	71	B 3	59	B 2	Ride Cymbal 2					
	72	C 4	60	C 3	Bongo H					
	73	C# 4	61	C# 3	Bongo L					
	74	D 4	62	D 3	Conga H Mute					Analog Conga H
	75	D# 4	63	D# 3	Conga H Open					Analog Conga M
	76	E 4	64	E 3	Conga L					Analog Conga L
	77	F 4	65	F 3	Timbale H					
	78	F# 4	66	F# 3	Timbale L					
	79	G 4	67	G 3	Agogo H					
	80	G# 4	68	G# 3	Agogo L					
	81	A 4	69	A 3	Cabasa					
	82	A# 4	70	A# 3	Maracas					Analog Maracas
	83	B 4	71	B 3	Samba Whistle H					
	84	C 5	72	C 4	Samba Whistle L					
	85	C# 5	73	C# 4	Guiro Short					
	86	D 5	74	D 4	Guiro Long					
	87	D# 5	75	D# 4	Claves					Analog Claves
	88	E 5	76	E 4	Wood Block H					
	89	F 5	77	F 4	Wood Block L					
	90	F# 5	78	F# 4	Cuica Mute				Scratch Push	Scratch Push
	91	G 5	79	G 4	Cuica Open				Scratch Pull	Scratch Pull
	92	G# 5	80	G# 4	Triangle Mute					
	93	A 5	81	A 4	Triangle Open					
	94	A# 5	82	A# 4	Shaker					
	95	B 5	83	B 4	Jingle Bell					
	96	C 6	84	C 5	Bell Tree					
	97	C# 6	85	C# 5						
	98	D 6	86	D 5						
	99	D# 6	87	D# 5						
	100	E 6	88	E 5						
	101	F 6	89	F 5						
	102	F# 6	90	F# 5						
	103	G 6	91	G 5						

Списък с набор от ударни инструменти / Lista zestawów perkusyjnych /
Liste over trommesæt / Lista över trumset

- " " betyder, at trommelyden er den samme som "Standard Kit 1".
- Hver percussionlyd bruger en tone.
- MIDI Note# og Note er faktisk en oktav lavere end Note # og Note for tangenterne. I "Standard Kit 1" svarer "Seq Click H" (Note# 36/Note C1) f.eks. til (Note# 24/Note C0).
- " " anger att trumljudet är detsamma som "Standard Kit 1".
- Varje slaginstrumentsljud använder en ton.
- MIDI-enhetens tonvärde (Note #) är i själva verket en oktav lägre än den tangent som används på klaviaturen. I till exempel "140: Standard Kit 1", motsvarar "Seq Click H" (notnr 36/noten C1) (notnr 24/not C0).

	Voice No.				140	146	147	148	149
	MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)				127/0/1	127/0/28	127/0/33	127/0/41	127/0/49
	Keyboard		MIDI		Standard Kit 1	Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit	Symphony Kit
	Note#	Note	Note#	Note					
	25	C# 0	13	C# -1	Surdo Mute				
	26	D 0	14	D -1	Surdo Open				
	27	D# 0	15	D# -1	Hi Q				
	28	E 0	16	E -1	Whip Slap				
	29	F 0	17	F -1	Scratch Push				
	30	F# 0	18	F# -1	Scratch Pull				
	31	G 0	19	G -1	Finger Snap				
	32	G# 0	20	G# -1	Click Noise				
	33	A 0	21	A -1	Metronome Click				
	34	A# 0	22	A# -1	Metronome Bell				
	35	B 0	23	B -1	Seq Click L				
	36	C 1	24	C 0	Seq Click H				
	37	C# 1	25	C# 0	Brush Tap				
	38	D 1	26	D 0	Brush Swirl				
	39	D# 1	27	D# 0	Brush Slap				
	40	E 1	28	E 0	Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal			
	41	F 1	29	F 0	Snare Roll				
	42	F# 1	30	F# 0	Castanet	Hi Q 2			
	43	G 1	31	G 0	Snare H Soft	AnSD Snappy	SD Jazz H Light	Brush Slap L	
	44	G# 1	32	G# 0	Slicks				
	45	A 1	33	A 0	Bass Drum Soft	AnBD Dance-1			Bass Drum L
	46	A# 1	34	A# 0	Open Rim Shot	AnSD OpenRim			
	47	B 1	35	B 0	Bass Drum Hard	AnBD Dance-2			Gran Cassa
	48	C 2	36	C 1	Bass Drum	AnBD Dance-3	BD Jazz	BD Jazz	Gran Cassa Mute
	49	C# 2	37	C# 1	Side Stick	Analog Side Stick			
	50	D 2	38	D 1	Snare M	AnSD Q	SD Jazz L	Brush Slap	Marching Sn M
	51	D# 2	39	D# 1	Hand Clap				
	52	E 2	40	E 1	Snare H Hard	AnSD Ana+Acoustic	SD Jazz M	Brush Tap	Marching Sn H
	53	F 2	41	F 1	Floor Tom L	Analog Tom 1	Jazz Tom 1	Brush Tom 1	Jazz Tom 1
	54	F# 2	42	F# 1	Hi-Hat Closed	Analog HH Closed 3			
	55	G 2	43	G 1	Floor Tom H	Analog Tom 2	Jazz Tom 2	Brush Tom 2	Jazz Tom 2
	56	G# 2	44	G# 1	Hi-Hat Pedal	Analog HH Closed 4			
	57	A 2	45	A 1	Low Tom	Analog Tom 3	Jazz Tom 3	Brush Tom 3	Jazz Tom 3
	58	A# 2	46	A# 1	Hi-Hat Open	Analog HH Open 2			
	59	B 2	47	B 1	Mid Tom L	Analog Tom 4	Jazz Tom 4	Brush Tom 4	Jazz Tom 4
	60	C 3	48	C 2	Mid Tom H	Analog Tom 5	Jazz Tom 5	Brush Tom 5	Jazz Tom 5
	61	C# 3	49	C# 2	Crash Cymbal 1	Analog Cymbal			Hand Cym. L
	62	D 3	50	D 2	High Tom	Analog Tom 6	Jazz Tom 6	Brush Tom 6	Jazz Tom 6
	63	D# 3	51	D# 2	Ride Cymbal 1				Hand Cym.Short L
	64	E 3	52	E 2	Chinese Cymbal				
	65	F 3	53	F 2	Ride Cymbal Cup				
	66	F# 3	54	F# 2	Tambourine				
	67	G 3	55	G 2	Splash Cymbal				
	68	G# 3	56	G# 2	Cowbell	Analog Cowbell			
	69	A 3	57	A 2	Crash Cymbal 2				Hand Cym. H
	70	A# 3	58	A# 2	Vibraslap				
	71	B 3	59	B 2	Ride Cymbal 2				Hand Cym.Short H
	72	C 4	60	C 3	Bongo H				
	73	C# 4	61	C# 3	Bongo L				
	74	D 4	62	D 3	Conga H Mute	Analog Conga H			
	75	D# 4	63	D# 3	Conga H Open	Analog Conga M			
	76	E 4	64	E 3	Conga L	Analog Conga L			
	77	F 4	65	F 3	Timbale H				
	78	F# 4	66	F# 3	Timbale L				
	79	G 4	67	G 3	Agogo H				
	80	G# 4	68	G# 3	Agogo L				
	81	A 4	69	A 3	Cabasa				
	82	A# 4	70	A# 3	Maracas	Analog Maracas			
	83	B 4	71	B 3	Samba Whistle H				
	84	C 5	72	C 4	Samba Whistle L				
	85	C# 5	73	C# 4	Guiro Short				
	86	D 5	74	D 4	Guiro Long				
	87	D# 5	75	D# 4	Claves	Analog Claves			
	88	E 5	76	E 4	Wood Block H				
	89	F 5	77	F 4	Wood Block L				
	90	F# 5	78	F# 4	Cuica Mute	Scratch Push			
	91	G 5	79	G 4	Cuica Open	Scratch Pull			
	92	G# 5	80	G# 4	Triangle Mute				
	93	A 5	81	A 4	Triangle Open				
	94	A# 5	82	A# 4	Shaker				
	95	B 5	83	B 4	Jingle Bell				
	96	C 6	84	C 5	Bell Tree				
	97	C# 6	85	C# 5					
	98	D 6	86	D 5					
	99	D# 6	87	D# 5					
	100	E 6	88	E 5					
	101	F 6	89	F 5					
	102	F# 6	90	F# 5					
	103	G 6	91	G 5					

Списък с набор от ударни инструменти / Lista zestawów perkusyjnych /
Liste over trommesæt / Lista över trumset

	Voice No.				150	151	152
	MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)				126/0/1	126/0/2	126/0/113
	Keyboard		MIDI		SFX Kit 1 *	SFX Kit 2 *	Sound Effect Kit
	Note#	Note	Note#	Note			
	25	C# 0	13	C# -1			
	26	D 0	14	D -1			
	27	D# 0	15	D# -1			
	28	E 0	16	E -1			
	29	F 0	17	F -1			
	30	F# 0	18	F# -1			
	31	G 0	19	G -1			
	32	G# 0	20	G# -1			
	33	A 0	21	A -1			
	34	A# 0	22	A# -1			
	35	B 0	23	B -1			
	36	C 1	24	C 0			
	37	C# 1	25	C# 0			
	38	D 1	26	D 0			
	39	D# 1	27	D# 0			
	40	E 1	28	E 0			
	41	F 1	29	F 0			
	42	F# 1	30	F# 0			
	43	G 1	31	G 0			
	44	G# 1	32	G# 0			
	45	A 1	33	A 0			
	46	A# 1	34	A# 0			
	47	B 1	35	B 0			
	48	C 2	36	C 1	Cutting Noise	Phone Call	Heartbeat
	49	C# 2	37	C# 1	Cutting Noise 2	Door Squeak	Footsteps
	50	D 2	38	D 1		Door Slam	Door Squeak
	51	D# 2	39	D# 1	String Slap	Scratch Cut	Door Slam
	52	E 2	40	E 1		Scratch	Applause
	53	F 2	41	F 1		Wind Chime	Camera
	54	F# 2	42	F# 1		Telephone Ring 2	Horn
	55	G 2	43	G 1			Hiccup
	56	G# 2	44	G# 1			Cuckoo Clock
	57	A 2	45	A 1			Stream
	58	A# 2	46	A# 1			Frog
	59	B 2	47	B 1			Rooster
	60	C 3	48	C 2			Dog
	61	C# 3	49	C# 2			Cat
	62	D 3	50	D 2			Owl
	63	D# 3	51	D# 2			Horse Gallop
	64	E 3	52	E 2	Flute Key Click	Car Engine Ignition	Horse Neigh
	65	F 3	53	F 2		Car Tires Squeal	Cow
	66	F# 3	54	F# 2		Car Passing	Lion
	67	G 3	55	G 2		Car Crash	Scratch
	68	G# 3	56	G# 2		Siren	Yo!
	69	A 3	57	A 2		Train	Go!
	70	A# 3	58	A# 2		Jet Plane	Get up!
	71	B 3	59	B 2		Starship	Whoow!
	72	C 4	60	C 3		Burst	
	73	C# 4	61	C# 3		Roller Coaster	
	74	D 4	62	D 3		Submarine	
	75	D# 4	63	D# 3			
	76	E 4	64	E 3			
	77	F 4	65	F 3			
	78	F# 4	66	F# 3			
	79	G 4	67	G 3			
	80	G# 4	68	G# 3	Shower	Laugh	
	81	A 4	69	A 3	Thunder	Scream	
	82	A# 4	70	A# 3	Wind	Punch	
	83	B 4	71	B 3	Stream	Heartbeat	
	84	C 5	72	C 4	Bubble	Footsteps	
	85	C# 5	73	C# 4	Feed		
	86	D 5	74	D 4			
	87	D# 5	75	D# 4			
	88	E 5	76	E 4			
	89	F 5	77	F 4			
	90	F# 5	78	F# 4			
	91	G 5	79	G 4			
	92	G# 5	80	G# 4			
	93	A 5	81	A 4			
	94	A# 5	82	A# 4			
	95	B 5	83	B 4			
	96	C 6	84	C 5	Dog	Machine Gun	
	97	C# 6	85	C# 5	Horse	Laser Gun	
	98	D 6	86	D 5	Bird Tweet 2	Explosion	
	99	D# 6	87	D# 5		Firework	
	100	E 6	88	E 5			
	101	F 6	89	F 5			
	102	F# 6	90	F# 5			
	103	G 6	91	G 5	Maou		

* Действителните ноти на клавиатурата на наборите със звукови ефекти 1 и 2 са с една октава по-ниски от тези, описани в списъка.

* Nuty klawiatury zestawów SFX Kit 1 i 2 są w rzeczywistości o oktawę niższe niż te opisane na liście.

* De faktiske toner på klaviaturet i SFX Kit 1 og 2 er en oktav lavere end dem, der er beskrevet på listen.

* Självva tangenterna på SFX Kit 1 och 2 är en oktav lägre än de som beskrivs i listan.

Списък с песни / Lista utworów / Liste over melodier / Lista över Songer

Song No.	Song Name
Top Picks	
001	Demo 1
002	Demo 2
003	Demo 3
ORCHESTRA	
004	Danse des Mirlitons from "The Nutcracker" (P.I. Tchaikovsky)
005	"Orphée aux Enfers" Overture (J. Offenbach)
006	Slavonic Dances No.10 (A. Dvořák)
007	La Primavera (from Le Quattro Stagioni) (A. Vivaldi)
008	Méditation (Thaïs) (J. Massenet)
009	Guillaume Tell (G. Rossini)
010	Frühlingslied (F. Mendelssohn)
011	Ungarische Tänze Nr.5 (J. Brahms)
PIANIST	
012	Dolly's Dreaming and Awakening (T. Oesten)
013	La Candeur (J.F. Burgmüller)
014	Arabesque (J.F. Burgmüller)
015	Pastorale (J.F. Burgmüller)
016	Petite Réunion (J.F. Burgmüller)
017	Innocence (J.F. Burgmüller)
018	Progrès (J.F. Burgmüller)
019	Tarentelle (J.F. Burgmüller)
020	La Chevaleresque (J.F. Burgmüller)
021	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu" (F. Chopin)
022	Marcia alla Turca (L.v. Beethoven)
023	Turkish March (W.A. Mozart)
024	Valse op.64-1 "Petit Chien" (F. Chopin)
025	Menuett (L. Boccherini)
026	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)
027	Moments Musicaux op.94-3 (F. Schubert)
028	The Entertainer (S. Joplin)
029	Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1) (J.S. Bach)
030	La Violette (Streabogg)
031	Für Elise (L.v. Beethoven)
PRACTICE	
032	America the Beautiful (S.A. Ward)
033	Londonderry Air (Traditional)
034	Ring de Banjo (S.C. Foster)
035	Wenn ich ein Vöglein wär ? (Traditional)
036	Die Lorelei (F. Silcher)
037	Funiculi Funicula (L. Denza)
038	Turkey in the Straw (Traditional)
039	Old Folks at Home (S.C. Foster)
040	Jingle Bells (J.S. Pierpont)
041	Muss i denn (F. Silcher)
042	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
043	Jesu, Joy Of Man's Desiring (J.S. Bach)
044	Ode to Joy (L.v. Beethoven)
045	Song of the Pearl Fisher (G. Bizet)
046	Gavotte (F.J. Gossec)
047	String Quartet No.17 2nd mov. "Serenade" (F.J. Haydn)
048	Menuett (J.S. Bach)
049	Canon (J. Pachelbel)
050	From "The Magic Flute" (W.A. Mozart)

Song No.	Song Name
051	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" (L.v. Beethoven)
052	"The Surprise" Symphony (F.J. Haydn)
053	To a Wild Rose (E.A. MacDowell)
054	Chanson du Toreador (G. Bizet)
055	O Mio Babbino Caro (G. Puccini)
DUET	
056	Row Row Row Your Boat (Traditional)
057	On Top of Old Smoky (Traditional)
058	We Wish You A Merry Christmas (Traditional)
059	Scarborough Fair (Traditional)
060	Im Mai (Traditional)
061	O Christmas Tree (Traditional)
062	Mary Had a Little Lamb (Traditional)
063	Ten Little Indians (Septimus Winner)
064	Pop Goes The Weasel (Traditional)
065	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
066	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)
067	The Cuckoo (Traditional)
068	O du lieber Augustin (Traditional)
069	London Bridge (Traditional)
CHORD LESSON	
070	Bill Bailey (Won't You Please Come Home) (H. Cannon)
071	When Irish Eyes Are Smiling (E.R. Ball)
072	Down by the Riverside (Traditional)
073	When the Saints Go Marching In (Traditional)
074	Frühlingsstimmen (J. Strauss II)
075	Camptown Races (S.C. Foster)
076	Little Brown Jug (Joseph Winner)
077	Loch Lomond (Traditional)
078	Oh! Susanna (S.C. Foster)
079	Greensleeves (Traditional)
080	Aura Lee (G. Poulton)
081	Silent Night (F. Gruber)
082	The Danube Waves (I. Ivanovici)
083	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
084	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)
085	The Cuckoo (Traditional)
086	O du lieber Augustin (Traditional)
087	London Bridge (Traditional)
088	American Patrol (F.W. Meacham)
089	Beautiful Dreamer (S.C. Foster)
090	Battle Hymn of the Republic (Traditional)
091	Home Sweet Home (H. Bishop)
092	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker") (P.I. Tchaikovsky)
093	Aloha Oe (Q. Liliuokalani)
094	I've Been Working On The Railroad (Traditional)
095	My Darling Clementine (Traditional)
096	Auld Lang Syne (Traditional)
097	Grandfather's Clock (H.C. Work)
098	Amazing Grace (Traditional)
099	My Bonnie (H.J. Fulmer)
100	Yankee Doodle (Traditional)
101	Joy to the World (G.F. Händel)
102	Ave Maria (F. Schubert)

- Някои песни са редактирани за улесняване на заучаването или са с променена дължина и може да не са точно същите като оригинала.
- Налична е книга за песни (безплатни партитури за изтегляне), която включва партитури за всички вътрешни песни (с изключение на Песни 1–3). За да получите книгата за песни, попълнете потребителската регистрационна карта в уеб сайта по-долу.
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

- Niektóre utwory zostały skrócone lub uproszczone w celu ułatwienia nauki, co oznacza, że mogą być nie w pełni zgodne z oryginałem.
- Dostępny jest zeszyt Song Book (darmowe nuty do ściągnięcia) zawierający zapis nutowy wszystkich utworów zaprogramowanych fabrycznie (poza utworami 1–3). Aby otrzymać zeszyt z zapisem nutowym, należy wypełnić formularz rejestracyjny użytkownika na podanej niżej stronie internetowej.
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

- Nogle melodier er redigeret for at tilpasse længden eller gøre dem bedre egnet til lektioner, og de er derfor muligvis ikke helt som originalerne.
- Der findes en sangbog (noder, som kan hentes gratis) med noderne til alle de interne melodier (undtagen melodi 1-3). Du kan hente sangbogen ved at registrere dig som bruger på følgende websted.
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

- En del melodier har kortats ned eller förenklats för att underlätta inläringen och överensstämmer inte alltid med originalen.
- En Song Book (kostnadsfria hämtningsbara noter) finns tillgängligt som innehåller noter för alla interna Songer (utom Songerna 1–3). Om du är intresserad av noterna till Songerna måste du registrera dig på följande webbplats.
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

Списък със стилове / Lista stylów / Liste over stilarter / Lista över kompstilar

Style No.	Style Name
8Beat	
001	8BeatModern
002	60sGtrPop
003	8BeatAdria
004	60s8Beat
005	8Beat
006	OffBeat
007	60sRock
008	HardRock
009	RockShuffle
010	8BeatRock
16Beat	
011	16Beat
012	PopShuffle
013	GuitarPop
014	16BtUptempo
015	KoolShuffle
016	HipHopLight
Ballad	
017	PianoBallad
018	LoveSong
019	6/8ModernEP
020	6/8SlowRock
021	OrganBallad
022	PopBallad
023	16BeatBallad
Dance	
024	EuroTrance
025	Ibiza
026	SwingHouse
027	Clubdance
028	ClubLatin
029	Garage1
030	Garage2
031	TechnoParty
032	UKPop
033	HipHopGroove
034	HipShuffle
035	HipHopPop
Disco	
036	70sDisco
037	LatinDisco
038	SaturdayNight
039	DiscoHands
Swing&Jazz	
040	BigBandFast
041	BigBandBallad
042	JazzClub
043	Swing1
044	Swing2
045	Five/Four
046	Dixieland
047	Ragtime

Style No.	Style Name
R&B	
048	Soul
049	DetroitPop
050	6/8Soul
051	CrocoTwist
052	Rock&Roll
053	ComboBoogie
054	6/8Blues
Country	
055	CountryPop
056	CountrySwing
057	Country2/4
058	Bluegrass
Latin	
059	BrazilianSamba
060	BossaNova
061	Forro
062	Tijuana
063	Mambo
064	Salsa
065	Beguine
066	Reggae
Ballroom	
067	VienneseWaltz
068	EnglishWaltz
069	Slowfox
070	Foxtrot
071	Quickstep
072	Tango
073	Pasodoble
074	Samba
075	ChaChaCha
076	Rumba
077	Jive
Trad&World	
078	USMarch
079	6/8March
080	GermanMarch
081	PolkaPop
082	OberPolka
083	Tarantella
084	Showtune
085	ChristmasSwing
086	ChristmasWaltz
087	ScottishReel
Waltz	
088	SwingWaltz
089	JazzWaltz
090	CountryWaltz
091	OberWalzer
092	Musette

Style No.	Style Name
Pianist	
093	Stride
094	PianoSwing
095	Arpeggio
096	Habanera
097	SlowRock
098	8BeatPianoBallad
099	6/8PianoMarch
100	PianoWaltz

Списък с типове ефекти / Lista rodzajów efektów / Liste over effekttyper / Lista över effekttyper

Типове изкуствено ехо / Rodzaje pogłosu / Rumklangtyper / Efterklangstyper

No.	Reverb Type	Description
01–03	Hall 1–3	Изкуствено ехо за концертна зала. Pogłos sali koncertowej. Rumklang som i en konsertsal. Akustik som i konsertsal.
04–05	Room 1–2	Изкуствено ехо за малка стая. Pogłos malej sali. Rumklang som i et lille lokale. Akustik som i litet rum.
06–07	Stage 1–2	Изкуствено ехо за солови инструменти. Pogłos dla instrumentów solowych. Rumklang til soloinstrumenter. Efterklang för soloinstrument.
08–09	Plate 1–2	Изкуствено ехо, наподобяващо стоманен звук. Symulowany pogłos stalowej płyty. Simuleret pladerumklang. Simulerad efterklang i s.k. plåteko.
10	Off	Без ефект. Bez efektu. Ingen effekt. Ingen effekt.

Типове хорове / Rodzaje chóru / Chorustyper / Chorustyper

No.	Chorus Type	Description
01–02	Chorus 1–2	Конвенционална програма за хор с богато и топло хорово звучене. Konwencjonalny chór: bogaty i ciepły. Almindeligt korprogram med detaljeret, varmt kor. Konventionella chorusprogram med fylilig, varm choruseffekt.
03–04	Flanger 1–2	Добавя богат, оживен, трептящ ефект към звука. Zapewnia bogaty, ożywiony i rozwibrowany efekt dźwiękowy. Frembringer en detaljeret, livlig bolgeeffekt i lyden. Detta ger ljudet en fylilig, livfull, rörlig effekt.
05	Off	Без ефект. Bez efektu. Ingen effekt. Ingen effekt.

Информация за потребители относно събирането и изхвърлянето на старо оборудване и използвани батерии



Тези символи на продуктите, опаковките и/или придружаващата документация означават, че използваните електрически и електронни продукти и батерии не трябва да се изхвърлят заедно с обикновения домакински боклук.

За правилно третиране, възстановяване и рециклиране на стари продукти и използвани батерии ги предайте в съответните пунктове за събиране, в съответствие с националното ви законодателство и Директиви 2002/96/ЕО и 2006/66/ЕО.



Изхвърляйки тези продукти и батерии по правилния начин, вие ще помогнете за запазване на ценни ресурси и за предотвратяване на потенциални негативни ефекти върху човешкото здраве и околната среда, които биха могли да възникнат при неправилно изхвърляне.



За по-подробна информация относно събирането и рециклирането на стари продукти и батерии се обърнете към вашата община, службата за събиране на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продуктите.

[За бизнес потребителите в Европейския съюз]

Ако искате да изхвърлите електрическо и електронно оборудване, се свържете с вашия търговец или доставчик за получаване на допълнителна информация.



[Информация относно изхвърлянето в страни извън Европейския съюз]

Тези символи са валидни само в Европейския съюз. Ако искате да изхвърлите тези продукти, свържете се с местните власти или с вашия търговец и попитайте за правилния начин на изхвърляне.

Забележка за символа за батерии (по-долните два примера на символ):

Този символ може да се използва заедно със символ за химически вещества. В този случай продуктът отговаря на изискванията на Директивата за съответното химическо вещество.

Cd

(weee_battery_eu_bg_01)

Informacje dla Użytkowników odnośnie zbiórki i utylizacji starego sprzętu oraz zużytych baterii



Te symbole na sprzętach, opakowaniach i/lub dokumentach towarzyszących oznaczają, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, jak również baterii nie należy wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z przepisami swojego kraju oraz Dyrektywami 2002/96/EC i 2006/66/EC, w celu poprawnego oczyszczenia, regeneracji i przetwarzania starych sprzętów oraz zużytych baterii, proszę oddawać je do odpowiednich punktów zbierania ww.



Prawidłowa utylizacja owych sprzętów i baterii pomaga zachowywać cenne zasoby, a także zapobiegać wszelkim potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska, które mogłyby wyniknąć w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z odpadami.

W celu uzyskania dalszych informacji na temat zbiórki i przetwarzania starych sprzętów i baterii, proszę skontaktować się z lokalnym samorządem miejskim, zakładem utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, w którym nabyto przedmioty.



[Dla użytkowników biznesowych w Unii Europejskiej]

W celu wyrzucenia sprzętu elektrycznego i elektronicznego, proszę skontaktować się ze swoim dilerem lub dostawcą i zasięgnąć dalszej informacji.

[Informacje dotyczące utylizacji w krajach poza Unią Europejską]

Te symbole obowiązują tylko w Unii Europejskiej. W celu wyrzucenia tych przedmiotów, proszę skontaktować się ze swoimi władzami lokalnymi lub dilerem i zapytać o prawidłową metodę utylizacji.



Uwaga dotycząca symbolu baterii (dwa ostatnie przykłady symboli):

Symbol ten może być używany w kombinacji z symbolem chemicznym. W takim przypadku stosuje się do wymogu zawartego w dyrektywie odnoszącej się do danej substancji chemicznej.

Cd

(weee_battery_eu_pl_01)

Oplysninger til brugere om indsamling og bortskaffelse af gammelt udstyr og brugte batterier



Disse symboler på produkter, emballage og/eller medfølgende dokumenter angiver, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må bortskaffes sammen med det øvrige husholdningsaffald.

Aflever gamle produkter og brugte batterier på egnede indsamlingssteder for at sikre korrekt behandling, genindvinding og genbrug i henhold til lokal lovgivning og direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF.



Ved at bortskaffe disse produkter og batterier på korrekt vis er du med til at spare værdifulde ressourcer og forebygge eventuelle skadelige virkninger på menneskers helbred og miljøet, der ellers kunne opstå som følge af forkert affaldsbehandling.

Du kan få flere oplysninger om indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier ved at kontakte dine lokale myndigheder, de kommunale renovationsmyndigheder eller den forhandler, hvor du købte produktet.



[For erhvervsbrugere i EU]

Kontakt din forhandler eller leverandør for at få flere oplysninger, hvis du ønsker at bortskaffe elektrisk og/eller elektronisk udstyr.

[Oplysninger om bortskaffelse i lande uden for EU]

Disse symboler har kun gyldighed i EU. Kontakt dine lokale myndigheder eller din forhandler, og spørg efter den korrekte bortskaffelsesmetode.



Bemærkning vedrørende batterisymbolet (de to nederste symboleksempler):

Dette symbol kan blive brugt i sammenhæng med et kemisk symbol. I dette tilfælde skal det overholde de krav, der er angivet i direktivet for det pågældende kemikalie.

Cd

(weee_battery_eu_da_01)

Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning och använda batterier



De symboler, som finns på produkterna, emballaget och/eller bifogade dokument talar om att de använda elektriska och elektroniska produkterna, samt batterierna, inte ska blandas med allmänt hushållsaffall.

För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter och gamla batterier, vänligen medtag dessa till lämpliga insamlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning och direktiven 2002/96/EC samt 2006/66/EC.



Genom att slänga dessa produkter och batterier på rätt sätt, kommer du att hjälpa till att rädda värdefulla resurser och förhindra möjliga negativa effekter på mänsklig hälsa och miljö, vilka i annat fall skulle kunna uppstå, p.g.a. felaktigt sophantering.

För mer information om insamling och återvinning av gamla produkter och batterier, vänligen kontakta din lokala kommun, ditt sophanteringsföretag eller inköpsstället för dina varor.



[För företagare inom EU]

Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.

[Information om sophantering i andra länder utanför EU]

Dessa symboler gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.



Kommentar ang. batterisymbolen (de två nedersta symbolexemplen):

Denna symbol kan komma att användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall överensstämmer den med de krav, som har ställts genom direktiven för den aktuella kemikalien.

Cd

(weee_battery_eu_sv_01)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below. (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et de la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE: Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestaand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπισηήτη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktig: garantiinformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz For detaljert informasjon om denne Yamaha-produktet samt garantisevne i hele EES-området* og Schweiz kan du antingen besøke nedanstående webadresse (en utskriftsavtalt fil finnes på webbsiden) eller kontakte Yamahas offisielle representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbeidsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits De kan finne detaljerte garantioplysninger om dette Yamaha-produktet og garantisevne for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettsidene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Viktig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finne detaljerte garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og garantisevne for hele EØO* (og Schweiz) ved å besøke det nettsted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores webside), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Zárucní informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zprávi o informacích o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemzés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-e és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressze fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgnevat aadressi (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie riigioni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarstis paziņojums: Garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā Lai saņemtu detalizētāku garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar Jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos priekšams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. * EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancným servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celobnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в панаевропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашата уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificarea importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind accesul produsului Yamaha și serviciile de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

За подробности относно продуктите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизирания дистрибутор, изброени по-долу.

Kontakt den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede distributør på nedenstående liste for at få detaljerede oplysninger om produkterne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub z autoryzowanym dystrybutorem wymienionym poniżej.

Kontakta nærmeste Yamaha-representant eller auktoriserede distributør i listen nedan om du vill ha mer informasjon om produkterna.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha De México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 "Prisma Insurgentes",
Col. San José Insurgentes, Del. Benito Juárez,
03900, México, D.F.
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina**
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Poland Office**
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland
Tel: 022-500-2925

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Evropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: 02-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida
MSD06
Tel: 02133-2144

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Corona km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland - filial
Denmark**
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124-485-3300

INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
P.T. Nusantik**
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

PHILIPPINES

Yupango Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) PRIVATE LIMITED
Blk 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: 6747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

DM16



P77022426

Yamaha Global Site <http://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads <http://download.yamaha.com/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division
© 2013 Yamaha Corporation
302LB***-01A0
Printed in Europe